



AKKU-LUFTPUMPE

BATTERY POWERED AIR PUMP

930682



DE – BENUTZERHANDBUCH	02 - 07
EN – USER'S INSTRUCTION	08 - 13
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI	14 - 19
ES – MANUAL DEL USUARIO	20 - 25
FR – MANUEL D'UTILISATION	26 - 31
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING	32 - 37
FI – KÄYTTÖOHJE	38 - 43
DK – BRUGERHÅNDBOG	44 - 49
SE – ANVÄNDARMANUAL	50 - 55

DE

1. EINFÜHRUNG

Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt der Marke CAMP4 entschieden. Damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie bitte vor der Verwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise und Warnhinweise, um Schäden am Produkt und Verletzungen zu vermeiden. Diese Anweisungen basieren auf EU-Normen und -Vorschriften. Beachten Sie daher bei der Verwendung des Produkts im Ausland die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an Dritte weiter, wenn Sie das Produkt verkaufen.

Bei Fragen, Problemen oder Anregungen zu diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie dabei bitte immer die Artikel- und Rechnungsnummer sowie die Kundennummer (falls vorhanden) an.

Service-Kontakt:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefon: +49 6150 8662-370
E-Mail: service@reimo.com

EN

IT

ES

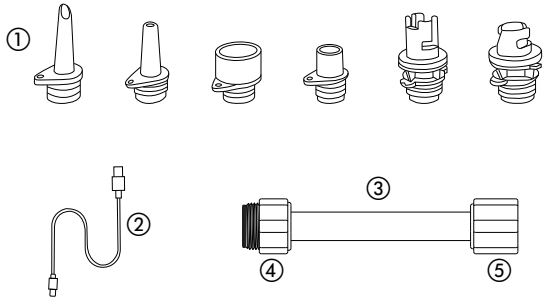
FR

NL

2. LIEFERUMFANG

Die folgenden Artikel sind im Lieferumfang enthalten. Überprüfen Sie alle Artikel bei Erhalt. Sollte ein Artikel fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- 1x Camp4 Luftpumpe
- ① 6x Luftdüse Typ 1
- ② 1x Typ-C-Ladekabel
- ③ 1x Luftschlauch
- ④ 1x Luftschlauchanschluss A
- ⑤ 1x Luftschlauchanschluss B
- 1x Aufbewahrungstasche
- 1x Bedienungsanleitung



DK

SE

3. TECHNISCHE DATEN

Spezifikation	Wert
Abmessungen (B × H × T)	14 x 14 x 6,8 cm
Gewicht	ca. 0,8 kg
Batterietyp	Lithium-Ionen (integriert, wiederaufladbar)
Batteriekapazität	2600 mAh, 28,86 Wh
Ladeeingang	5 V DC, 2 A
Ladeanschluss	Typ C
Maximaler Fülldruck	22 PSI / 1,5 bar / 151 kPa
Druckeinheiten	PSI / kPa / bar (vom Benutzer wählbar)
Max. Dauerbetriebszeit	ca. 27 min

4. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt aufbauen oder verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Produktschäden führen.



WARNUNG – Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

- Betreiben Sie die Pumpe nicht länger als 27 Minuten ununterbrochen. Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.
- Sollte das Gehäuse während des Betriebs ungewöhnlich heiß werden, stellen Sie den Betrieb sofort ein und stellen Sie das Gerät auf eine stabile, nicht brennbare Oberfläche.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie es nicht, wenn das Gehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, wenn der Akku Anzeichen von Aufblähung oder Auslaufen zeigt oder wenn das Gerät einen ungewöhnlichen Geruch abgibt. Bringen Sie das Gerät an einen sicheren Ort im Freien und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Laden Sie das Gerät nicht mit einem Ladegerät auf, das nicht den erforderlichen Spezifikationen entspricht (5 V DC, 2 A). Die Verwendung eines inkompatiblen Ladegeräts kann zu Schäden am Akku, Überhitzung oder einem Brand führen.
- Stecken Sie das Ladekabel nicht mit nassen Händen ein oder aus. Laden Sie das Gerät nicht in nassen oder feuchten Umgebungen auf.
- Halten Sie das Gerät und alle Anschlüsse stets trocken. Setzen Sie das Gerät keinem Regen, Spritzwasser oder Eintauchen aus.
- Wenn Wasser in das Gerät eindringt, verwenden oder laden Sie es nicht. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Überprüfen Sie stets den vom Hersteller des aufzublasenden Artikels angegebenen maximalen Fülldruck. Überschreiten Sie diesen Wert niemals.
- Versuchen Sie niemals, einen beschädigten, durchstochenen oder strukturell beeinträchtigten aufblasbaren Gegenstand aufzublasen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es und sämtliches Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Düsenaufsätze sind Kleinteile und stellen eine Erstickungsgefahr für Kinder dar.
- Lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht ohne Aufsicht durch Erwachsene bedienen.



VORSICHT – Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen oder zu Produktschäden führen kann.

- Richten Sie den Luftauslass niemals auf die Augen, Ohren oder Haut einer Person.
- Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlass- und -auslassöffnungen während des Betriebs nicht blockiert sind. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab und behindern Sie es nicht.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus. Lagern Sie das Gerät nicht an Orten, die extremen Temperaturen ausgesetzt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen, zu zerlegen oder zu reparieren. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich für Hilfe an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen zwischen dem Luftschlauch, der Düse und dem Aufblasanschluss fest angezogen sind, bevor Sie mit dem Aufblasen beginnen. Eine lose Verbindung kann dazu führen, dass sich Komponenten unter Druck lösen.

HINWEIS – Ergänzende Informationen zur Verwendung des Produkts. Keine Verletzungsgefahr.

- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku mindestens einmal im Monat vollständig auf, um eine Verschlechterung der Akkuleistung zu verhindern.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel für das Gerät oder dessen Zubehör.
- Entsorgen Sie dieses Produkt oder seinen Akku nicht im Hausmüll. Bringen Sie es zu einer autorisierten Sammelstelle für Elektroschrott oder Akkus.

5. VORGESEHENE VERWENDUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN

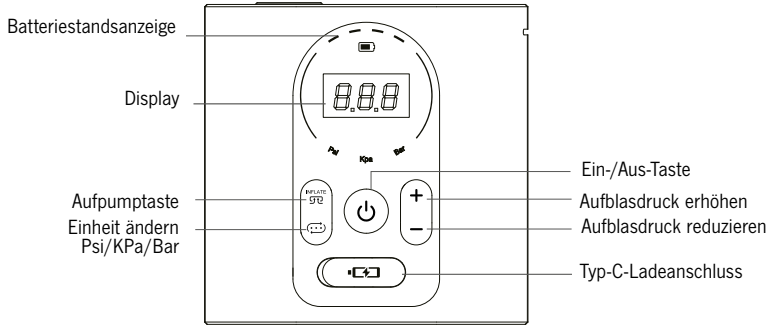
- Die Camp4-Luftpumpe ist ausschließlich zum Aufpumpen von aufblasbaren Freizeitprodukten für den privaten Gebrauch bestimmt, darunter Luftmatratzen, Campingkissen, Luftbetten, Schlauchboote, Stand-up-Paddleboards, Kajaks und vergleichbare Freizeitartikel. Sie ist für die Verwendung durch Erwachsene beim Camping, im Outdoor-Bereich, in Wohnmobilen und Wohnwagen unter trockenen Bedingungen vorgesehen.
- Die Pumpe ist ausschließlich für den tragbaren, batteriebetriebenen Einsatz im Freizeitbereich geeignet. Sie ist nicht für den dauerhaften professionellen oder industriellen Einsatz sowie nicht zum Aufpumpen von

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Fahrzeugreifen, medizinischen Geräten oder anderen Drucksystemen vorgesehen. Das Gerät darf nicht unter nassen, regnerischen oder feuchten Bedingungen sowie in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen betrieben werden. Die maximale Dauerbetriebszeit beträgt 20 Minuten. Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

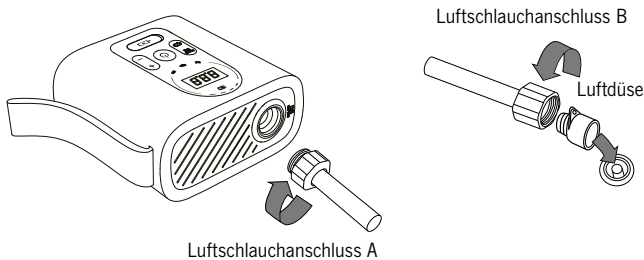
- Eine Verwendung außerhalb des oben beschriebenen Anwendungsbereichs gilt als unsachgemäßer Gebrauch und kann zum Erlöschen der Garantie führen.

6. PRODUKTKOMPONENTEN



7. BEDIENUNG DES GERÄTS

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch und bei niedrigem Akkustand vollständig mit dem mitgelieferten Typ-C-Kabel und einem 5-V-Gleichstromadapter (2 A) auf; betreiben Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.



Wählen Sie die für das Aufblasventil des Artikels geeignete Düse aus und beachten Sie dabei gegebenenfalls die Anweisungen des Herstellers. Befestigen Sie die Düse am Luftschlauchanschluss B und verbinden Sie den Luftschlauchanschluss A mit dem Aufblasanschluss des Geräts. Stecken Sie die Düse fest in das Ventil und überprüfen Sie vor dem Aufblasen, ob alle Verbindungen fest sitzen, um ein Lösen unter Druck zu verhindern.

7.1 Aufblasvorgang starten

1. Doppelklicken Sie auf die Ein-/Aus-Taste. Das Display leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Einheitentaste, um die gewünschte Druckeinheit auszuwählen: Psi, KPa oder Bar.
3. Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den gewünschten Ziel-Aufblasdruck einzustellen. Überprüfen Sie den vom Hersteller des aufzublasenden Gegenstands zugelassenen Maximaldruck und überschreiten Sie diesen Wert nicht.
4. Drücken Sie die Aufblas-Taste, um mit dem Aufpumpen zu beginnen.
5. Das Gerät stoppt automatisch, sobald der eingestellte Druckwert erreicht ist.
6. Um den Aufblasvorgang jederzeit manuell zu beenden, drücken Sie die Aufblas-Taste oder die Ein-/Aus-Taste.
7. Drücken Sie nach Abschluss des Aufblasvorgangs die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten. Das Display schaltet sich aus.

8. AUFLADEN DES AKKUS

Schließen Sie das mitgelieferte Typ-C-Ladekabel an die Stromquelle an, um den Ladevorgang zu starten. Während des Ladevorgangs können Sie den Ladefortschritt anhand der vier Batterieanzeigeleuchten überprüfen.



Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Luftpumpe mindestens einmal im Monat vollständig aufgeladen wird, um eine Verkürzung der Akkulaufzeit oder Beschädigungen zu vermeiden

9. LAGERUNG, WARTUNG UND REINIGUNG

Wenn das Gerät länger als 30 Tage nicht benutzt wird, laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig auf, entfernen Sie den Luftschlauch und das Zubehör, reinigen Sie alle Teile mit einem trockenen Tuch und lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort, geschützt vor Hitze, Sonnenlicht und extremen Temperaturen. Laden Sie den Akku während der Lagerung mindestens einmal pro Monat auf, um eine Tiefentladung zu verhindern, da eine längere Entladung zu dauerhaften Schäden führen kann.

Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör vor der Wiederverwendung auf Beschädigungen oder Verschmutzungen, laden Sie den Akku vollständig auf und führen Sie einen kurzen Funktionstest durch. Trennen Sie nach jedem Gebrauch alle Komponenten vom Gerät und trocknen Sie sie vor der Lagerung. Die Pumpe enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen. Reinigen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch oder, falls erforderlich, mit einem leicht angefeuchteten Tuch und milder Seife, wobei darauf zu achten ist, dass keine Feuchtigkeit in Anschlüsse oder Lüftungsöffnungen gelangt. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien, Lösungsmittel, Druckluft, Hochdruckwasser oder Dampf. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät wieder an das Stromnetz anschließen. Schäden, die durch unsachgemäße Reinigung verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

10. FEHLERSUCHE

Bevor Sie sich an Ihren Händler wenden, lesen Sie bitte diese Anleitung zur Fehlerbehebung.

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE



Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten	Akku vollständig entladen	Laden Sie das Gerät vor der Verwendung vollständig auf
	Ladekabel nicht richtig angeschlossen	Überprüfen Sie die Kabelverbindung am Gerät und am Adapter
Das Gerät lässt sich einschalten, pumpt aber nicht auf	Aufblas-Taste wurde nicht gedrückt	Drücken Sie die Aufblas-Taste, um zu beginnen
	Luftschlauchanschluss A ist nicht fest verbunden	Stecken Sie den Anschluss A wieder in den Aufblasanschluss und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn
	Die Düse ist nicht richtig in das Ventil eingesetzt	Setzen Sie die Düse erneut ein und befestigen Sie sie fest
Das Aufpumpen stoppt, bevor der eingestellte Druck erreicht ist	Luftleck an einer Verbindungsstelle	Alle Verbindungen prüfen und nachziehen
	Der aufzublasende Gegenstand ist durchstochen oder beschädigt	Überprüfen Sie den Gegenstand und pumpen Sie ihn nicht auf, wenn er beschädigt ist
Das Display leuchtet nicht	Batterie fast leer	Laden Sie das Gerät auf
Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß	Die maximale Dauer der ununterbrochenen Nutzung wurde überschritten	Beenden Sie den Betrieb und lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen
Ladeanzeige leuchtet während des Ladevorgangs nicht	Nicht kompatibles Ladegerät oder beschädigtes Kabel	Verwenden Sie nur einen 5-V-Gleichstromadapter (2 A) und das mitgelieferte Ladekabel
	Ladeanschluss enthält Schmutz oder Feuchtigkeit	Überprüfen Sie den Anschluss; stellen Sie sicher, dass er sauber und trocken ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen

Sollte das Problem nach Durchführung der oben genannten Schritte weiterhin bestehen, stellen Sie die Nutzung des Geräts ein und wenden Sie sich an Ihren Händler.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

11. ENTSORGUNG

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts schützt die Umwelt und entspricht den geltenden Vorschriften. Die Entsorgung muss der EU-WEEE-Richtlinie 2012/19/EU, der EU-Batterieverordnung 2023/1542 sowie den geltenden lokalen und nationalen Vorschriften entsprechen.

	<p>ABGESCHAFFTE ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE (WEEE)</p> <p>Dieses Produkt ist mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, was darauf hinweist, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, entsorgen Sie es nicht im allgemeinen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer autorisierten Sammelstelle für Elektroschrott oder geben Sie es bei Ihrem Händler zurück.</p>
<p>Li-Ion Batterie</p>	<p>ENTSORGUNG DER BATTERIE</p> <p>Dieses Gerät enthält einen eingebauten wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Lithium-Ionen-Akkus müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät oder dessen Akku bei einer Akkusammelstelle oder bei Ihrem Händler ab. Entsorgen Sie Akkus nicht im Feuer, im Restmüll oder in der Umwelt. Die unsachgemäße Entsorgung von Lithium-Ionen-Akkus kann zu Bränden und Umweltverschmutzung führen. Wenn der Akku nicht ohne Öffnen des Gehäuses aus dem Gerät entfernt werden kann, geben Sie das komplette Gerät bei einer autorisierten Sammelstelle ab.</p>
	<p>VERPACKUNGSMATERIALIEN</p> <p>Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den geltenden lokalen und nationalen Abfallentsorgungsvorschriften. Dieses Produkt darf nicht auf eine Weise entsorgt werden, die der Umwelt schadet. Informationen zu Entsorgungsstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsbehörde oder auf der entsprechenden nationalen Website zur Abfalltrennung.</p>

12. GARANTIEBEDINGUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarken „CARBEST“, „REIMO TENT“, „Camp4“, „MC CAMPING“ und „HOLIDAY TRAVEL“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

1. INTRODUCTION

You have chosen a high quality product of the brand CAMP4. To ensure that you can enjoy this product for a long time, please read the operating instructions carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings in order to avoid damage to the product and injuries.

These instructions are based on EU standards and regulations. Therefore, observe country-specific guidelines and laws when using the product abroad.

Keep these instructions for future reference and pass them on to third parties if you sell the product.

Please contact our customer service if you have any questions, problems or suggestions in connection with this product. Please always quote the item and invoice number, as well as the customer number (if available).

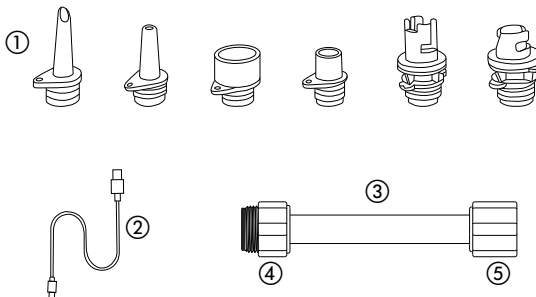
Service contact:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Phone: +49 6150 8662-370
Email: service@reimo.com

2. SCOPE OF DELIVERY

The following items are included in the packaging. Check all items upon receipt. If any item is missing or damaged, contact your dealer.

- 1x Camp4 Air Pump
- ① 6x Air nozzle type 1
- ② 1x Type-C charging cable
- ③ 1x Air pipe
- ④ 1x Air pipe connector A
- ⑤ 1x Air pipe connector B
- 1x Storage bag
- 1x User manual



3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Specification	Value
Dimensions (W × H × D)	14 x 14 x 6,8 cm
Weight	ca. 0,8 kg
Battery type	Lithium-ion (built-in, rechargeable)
Battery capacity	2600 mAh, 28,86 Wh
Charging input	5 V DC, 2 A
Charging port	Type-C
Maximum inflation pressure	22 PSI / 1,5 bar / 151 kPa
Pressure units	Psi / kPa / Bar (user-selectable)
Max. continuous operation time	27 minutes approx.

4. SAFETY INSTRUCTIONS

Read all safety instructions before assembling or using this product. Failure to follow these instructions may result in injury or product damage.



WARNING – Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

- Do not operate the pump continuously for more than 27 minutes. Allow the device to cool for at least 10 minutes before resuming use.
- If the housing becomes abnormally hot during operation, stop use immediately and place the device on a stable, non-flammable surface.
- Inspect the device before each use. Do not use it if the housing is cracked or damaged, if the battery shows signs of swelling or leakage, or if the device emits an unusual odor. Move the device to a safe outdoor area and contact your dealer.
- Do not charge the device with a charger that does not meet the required specification (5 V DC, 2 A). Using an incompatible charger may cause battery damage, overheating, or fire.
- Do not plug or unplug the charging cable with wet hands. Do not charge the device in wet or humid environments.
- Keep the device and all ports dry at all times. Do not expose the device to rain, water splashing, or immersion.
- If water enters the device, do not use or charge it. Contact your dealer.
- Always verify the maximum inflation pressure specified by the manufacturer of the item to be inflated. Never exceed this value.
- Never attempt to inflate a damaged, punctured, or structurally compromised inflatable item.
- This product is not a toy. Keep it and all accessories out of reach of children. Nozzle accessories are small parts and present a choking hazard for children.
- Do not allow children to operate this device without close adult supervision.



CAUTION – Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or product damage.

- Never direct the air outlet toward a person's eyes, ears, or skin.
- Ensure the air intake and exhaust vents are not blocked during operation. Do not cover or obstruct the device while it is running.
- Do not expose the device to direct sunlight or heat sources. Do not store the device in locations subject to extreme temperatures.
- Do not attempt to open, disassemble, or repair the device. There are no user-serviceable parts inside. Contact your dealer for assistance.
- Ensure all connections between the air pipe, the nozzle, and the inflation port are securely tightened before starting inflation. A loose connection may cause components to detach under pressure.

NOTICE – Supplementary information for operating the product. No risk of personal injury.

- If the device is not to be used for an extended period, charge the battery fully at least once a month to prevent battery degradation.
- Do not use strong chemical cleaning agents on the device or its accessories.
- Do not dispose of this product or its battery with household waste. Take it to an authorized e-waste or battery collection point.

5. INTENDED USE AND LIMITATIONS

- The Camp4 Air Pump is designed exclusively for inflating recreational consumer-grade inflatable products, including air mattresses, camping cushions, air beds, inflatable boats, stand-up paddleboards, kayaks, and comparable leisure items. It is intended for adult use in camping, outdoor, motorhome, and caravan environments under dry conditions.
- The pump is suitable for portable, battery-powered operation for leisure applications only. It is not designed for continuous professional or industrial use, nor for inflating vehicle tires, medical devices, or other pressurized systems. The device must not be operated in wet, rainy, or high-humidity conditions, or near open flames or heat sources. Maximum continuous operating time is 20 minutes. The product is not intended for use by children.
- Use outside the scope described above constitutes improper use and may void the warranty.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

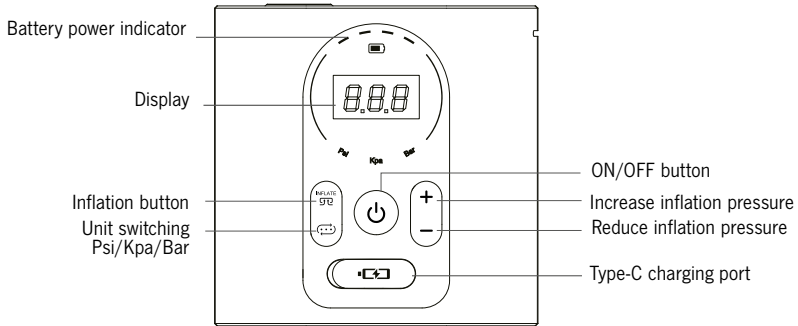
FI

DK

SE

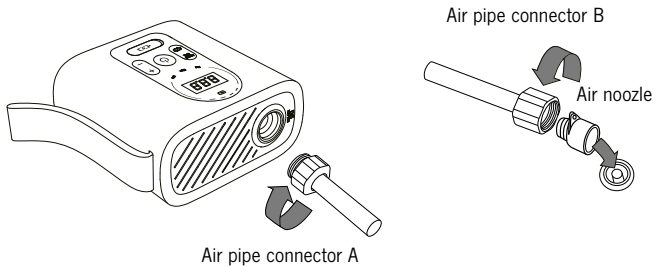
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. PRODUCT COMPONENTS



7. DEVICE OPERATION

Before first use and when the battery is low, fully charge the device using the supplied Type-C cable and a 5 V DC, 2 A adapter; do not operate the device while charging.



Select the nozzle suitable for the item's inflation valve, referring to the manufacturer's instructions if required. Secure the nozzle to air pipe connector B and connect air pipe connector A to the device inflation port. Insert the nozzle firmly into the valve and confirm all connections are tight before inflation to prevent detachment under pressure.

7.1 Starting Inflation

1. Double-click the On/Off button. The display screen will light up.
2. Press the unit switching button to select the desired pressure unit: Psi, kPa, or Bar.
3. Press the + or - button to set the desired target inflation pressure. Verify the maximum pressure allowed by the manufacturer of the item being inflated and do not exceed that value.
4. Press the Inflation button to begin inflation.
5. The device will automatically stop when the set pressure value is reached.
6. To stop inflation manually at any time, press the Inflation button or the On/Off button.
7. After inflation is complete, press the On/Off button to power off the device. The display screen will turn off.

8. BATTERY CHARGING

Connect the provided Type-C charging cable to the power supplier to start charging. During charging you can check the charging progress through the four battery indicator lights.



Notice: ensure that the air pump is fully charged at least once a month to avoid battery life to decay or damage

9. STORAGE, MAINTENANCE AND CLEANING

If the device will not be used for more than 30 days, fully charge the battery before storage, detach the air pipe and accessories, clean all parts with a dry cloth, and store in a clean, dry location protected from heat, sunlight, and extreme temperatures. Recharge the battery at least once per month during storage to prevent deep discharge, as prolonged discharge may cause permanent damage.

Before reuse, inspect the device and accessories for damage or debris, fully charge the battery, and perform a brief functional test. After each use, disconnect and dry all components before storage. The pump contains no user-serviceable parts.

Before cleaning, switch off the device, disconnect it from power, and allow it to cool. Clean with a soft, dry cloth or, if necessary, a lightly damp cloth with mild soap, ensuring no moisture enters ports or vents. Do not use abrasive materials, solvents, compressed air, high-pressure water, or steam. Ensure all parts are completely dry before reconnecting to power. Damage caused by improper cleaning is not covered under the warranty.

10. TROUBLESHOOTING

Before contacting your dealer, consult this troubleshooting guide.



Problem	Possible Cause	Solution
Device does not power on	Battery fully depleted	Charge the device fully before use
	Charging cable not connected correctly	Check cable connection at device and adapter
Device powers on but does not inflate	Inflation button not pressed	Press the Inflation button to begin
	Air pipe connector A not securely attached	Re-attach connector A to the inflation port and rotate clockwise
	Nozzle not correctly inserted in the valve	Re-insert the nozzle and secure it firmly
Inflation stops before reaching the set pressure	Air leak at a connection point	Check and re-tighten all connections
	Item to be inflated is punctured or damaged	Inspect the item and do not inflate if damaged
Display does not light up	Battery critically low	Charge the device
Device becomes very hot during use	Maximum continuous use time exceeded	Stop use and allow the device to cool for at least 10 minutes
Charging indicator does not light during charging	Incompatible charger or damaged cable	Use only a 5 V DC, 2 A adapter and the provided charging cable
	Charging port contains debris or moisture	Inspect the port; ensure it is clean and dry before charging

If a problem persists after following the steps above, stop using the device and contact your dealer.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

11. DISPOSAL

Proper disposal of this product protects the environment and complies with applicable regulations. Disposal must comply with EU WEEE Directive 2012/19/EU, EU Battery Regulation 2023/1542, and applicable local and national regulations.

	<p>WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)</p> <p>This product is marked with the crossed-out wheeled bin symbol, indicating that it must not be disposed of with household waste. When the product reaches the end of its useful life, do not place it in the general waste bin. Take it to an authorized e-waste collection point or return it to your dealer.</p>
<p>Li-ion Battery</p>	<p>BATTERY DISPOSAL</p> <p>This device contains a built-in rechargeable lithium-ion battery. Lithium-ion batteries must be disposed of separately from household waste. Return the device or its battery to a battery collection point or to your dealer. Do not dispose of batteries in fire, in general waste bins, or in the environment. Improper disposal of lithium-ion batteries may cause fire and environmental contamination. If the battery cannot be removed from the device without opening the housing, return the complete unit to an authorized collection facility.</p>
	<p>PACKAGING MATERIALS</p> <p>Dispose of this product in accordance with applicable local and national waste management regulations. This product must not be disposed of in a manner that causes harm to the environment. For disposal locations in your area, contact your local municipal waste management authority or visit the relevant national waste sorting information website.</p>

12. WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as “Reimo” or “we”), provides a three-year warranty on the products sold under its own “CARBEST”, “REIMO TENT”, “CAMP4”, “MC CAMPING” and “HOLIDAY TRAVEL” brands in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
 - We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.
- Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services. You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

1. INTRODUZIONE

Hai scelto un prodotto di alta qualità del marchio CAMP4. Per poter utilizzare questo prodotto a lungo, leggi attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo. Presta particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza e alle avvertenze per evitare danni al prodotto e lesioni personali.

Le presenti istruzioni sono basate sulle norme e sui regolamenti dell'UE. Pertanto, quando si utilizza il prodotto all'estero, osservare le linee guida e le leggi specifiche del paese.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro e trasmetterle a terzi in caso di vendita del prodotto.

In caso di domande, problemi o suggerimenti relativi a questo prodotto, contattate il nostro servizio clienti. Si prega di indicare sempre il numero dell'articolo e della fattura, nonché il numero cliente (se disponibile).

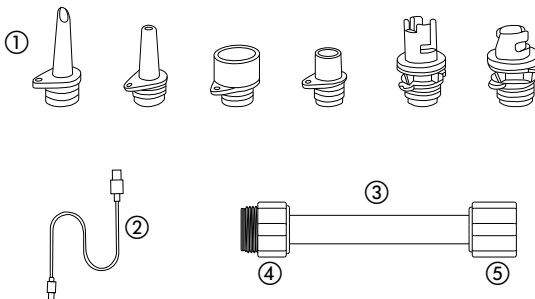
Contatto per l'assistenza:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefono: +49 6150 8662-370
Email: service@reimo.com

2. AMBITO DI FORNITURA

I seguenti articoli sono inclusi nella confezione. Controllare tutti gli articoli al momento della ricezione. Se un articolo è mancante o danneggiato, contattare il proprio rivenditore.

- 1x Pompa ad aria Camp4
- ① 6x Ugello per aria tipo 1
- ② 1x cavo di ricarica tipo C
- ③ 1x Tubo dell'aria
- ④ 1x Connettore per tubo dell'aria A
- ⑤ 1x Raccordo per tubo dell'aria B
- 1x Borsa portaoggetti
- 1x Manuale d'uso



3. SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche	Valore
Dimensioni (L x A x P)	14 x 14 x 6,8 cm
Peso	circa 0,8 kg
Tipo di batteria	Ioni di litio (integrata, ricaricabile)
Capacità della batteria	2600 mAh, 28,86 Wh
Ingresso di ricarica	5 V CC, 2 A
Porta di ricarica	Tipo C
Pressione massima di gonfiaggio	22 PSI / 1,5 bar / 151 kPa
Unità di misura della pressione	PSI / kPa / bar (selezionabile dall'utente)
Tempo massimo di funzionamento continuo	ca. 27 min

4. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza prima di montare o utilizzare questo prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni o danni al prodotto.



AVVERTENZA – Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.

- Non utilizzare la pompa in modo continuo per più di 27 minuti. Lasciare raffreddare il dispositivo per almeno 10 minuti prima di riprendere l'uso.
- Se l'alloggiamento si surriscalda in modo anomalo durante il funzionamento, interrompere immediatamente l'uso e posizionare il dispositivo su una superficie stabile e non infiammabile.
- Ispezionare il dispositivo prima di ogni utilizzo. Non utilizzarlo se l'alloggiamento è incrinato o danneggiato, se la batteria mostra segni di rigonfiamento o perdita, o se il dispositivo emette un odore insolito. Spostare il dispositivo in un'area esterna sicura e contattare il proprio rivenditore.
- Non caricare il dispositivo con un caricabatterie che non soddisfi le specifiche richieste (5 V CC, 2 A). L'uso di un caricabatterie incompatibile può causare danni alla batteria, surriscaldamento o incendio.
- Non collegare o scollegare il cavo di ricarica con le mani bagnate. Non ricaricare il dispositivo in ambienti bagnati o umidi.
- Mantenere il dispositivo e tutte le porte sempre asciutti. Non esporre il dispositivo a pioggia, schizzi d'acqua o immersione.
- Se entra acqua nel dispositivo, non utilizzarlo né ricaricarlo. Contatta il tuo rivenditore.
- Verificare sempre la pressione massima di gonfiaggio specificata dal produttore dell'oggetto da gonfiare. Non superare mai questo valore.
- Non tentare mai di gonfiare un articolo gonfiabile danneggiato, forato o strutturalmente compromesso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere il dispositivo e tutti gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Gli accessori dell'ugello sono parti di piccole dimensioni e rappresentano un pericolo di soffocamento per i bambini.
- Non consentire ai bambini di utilizzare questo dispositivo senza la stretta supervisione di un adulto.



ATTENZIONE – Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate o danni al prodotto.

- Non dirigere mai l'uscita dell'aria verso gli occhi, le orecchie o la pelle di una persona.
- Assicurarsi che le prese d'aria di aspirazione e di scarico non siano ostruite durante il funzionamento. Non coprire né ostruire il dispositivo mentre è in funzione.
- Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta o a fonti di calore. Non conservare il dispositivo in luoghi soggetti a temperature estreme.
- Non tentare di aprire, smontare o riparare il dispositivo. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Contattare il proprio rivenditore per assistenza.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti tra il tubo dell'aria, l'ugello e la porta di gonfiaggio siano ben serrati prima di iniziare il gonfiaggio. Un collegamento allentato può causare il distacco dei componenti sotto pressione.

AVVISO – Informazioni supplementari per l'utilizzo del prodotto. Nessun rischio di lesioni personali.

- Se il dispositivo non deve essere utilizzato per un periodo prolungato, caricare completamente la batteria almeno una volta al mese per prevenirne il degrado.
- Non utilizzare detergenti chimici aggressivi sul dispositivo o sui suoi accessori.
- Non smaltire questo prodotto o la sua batteria con i rifiuti domestici. Portarlo presso un punto di raccolta autorizzato per rifiuti elettronici o batterie.

5. USO PREVISTO E LIMITAZIONI

- La pompa Camp4 Air Pump è progettata esclusivamente per gonfiare prodotti gonfiabili di uso ricreativo, inclusi materassi ad aria, cuscini da campeggio, letti ad aria, gommoni, tavole da stand-up paddle, kayak e articoli per il tempo libero simili. È destinata all'uso da parte di adulti in contesti di campeggio, attività all'aperto, camper e roulotte in condizioni di asciutto.
- La pompa è adatta al funzionamento portatile alimentato a batteria esclusivamente per applicazioni ricreative. Non è progettata per un uso professionale o industriale continuo, né per gonfiare pneumatici di veicoli, dispositivi medici o altri sistemi pressurizzati. Il dispositivo non deve essere utilizzato in condizioni di bagnato, pioggia o elevata umidità, né in prossimità di fiamme libere o fonti di calore. Il tempo massimo di funzionamento continuo è di 20 minuti. Il prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini.
- L'uso al di fuori dell'ambito sopra descritto costituisce un uso improprio e può invalidare la garanzia.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

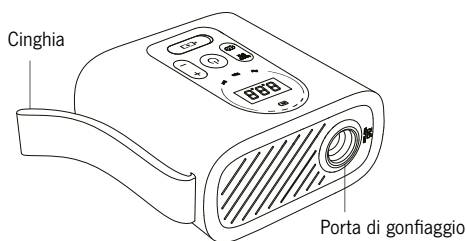
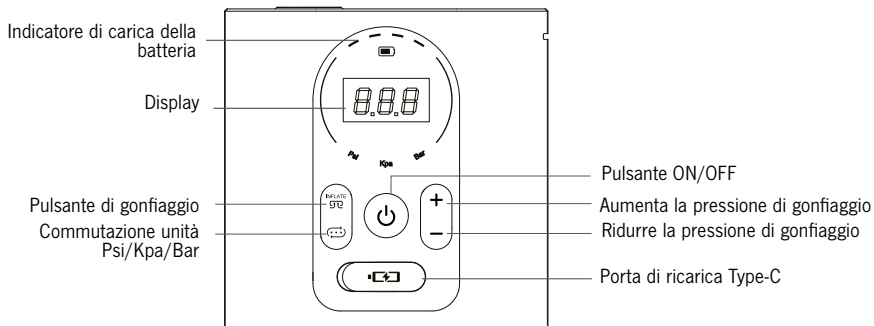
FI

DK

SE

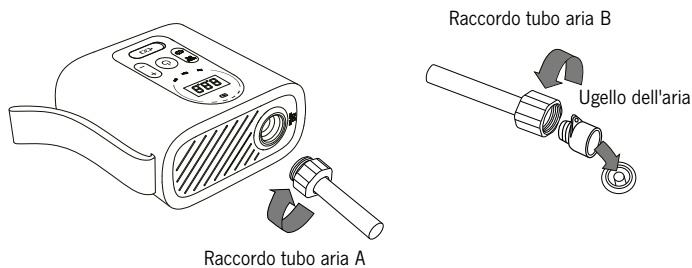
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. COMPONENTI DEL PRODOTTO



7. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Prima del primo utilizzo e quando la batteria è scarica, caricare completamente il dispositivo utilizzando il cavo Type-C in dotazione e un adattatore da 5 V CC, 2 A; non utilizzare il dispositivo durante la ricarica.



Selezionare l'ugello adatto alla valvola di gonfiaggio dell'articolo, facendo riferimento alle istruzioni del produttore se necessario. Fissare l'ugello al connettore del tubo dell'aria B e collegare il connettore del tubo dell'aria A alla porta di gonfiaggio del dispositivo. Inserire saldamente l'ugello nella valvola e verificare che tutti i collegamenti siano ben saldi prima del gonfiaggio per evitare il distacco sotto pressione.

7.1 Avvio del gonfiaggio

1. Fare doppio clic sul pulsante On/Off. Lo schermo si illuminerà.
2. Premere il pulsante di selezione dell'unità per selezionare l'unità di pressione desiderata: Psi, kPa o Bar.
3. Premere il pulsante + o - per impostare la pressione di gonfiaggio desiderata. Verificare la pressione massima consentita dal produttore dell'articolo da gonfiare e non superare tale valore.
4. Premere il pulsante di gonfiaggio per avviare il processo.
5. Il dispositivo si arresterà automaticamente quando verrà raggiunto il valore di pressione impostato.
6. Per interrompere manualmente il gonfiaggio in qualsiasi momento, premere il pulsante di gonfiaggio o il pulsante On/Off.
7. Una volta completato il gonfiaggio, premere il pulsante On/Off per spegnere il dispositivo. Lo schermo si spegnerà.

8. RICARICA DELLA BATTERIA

Collegare il cavo di ricarica di tipo C in dotazione all'alimentatore per avviare la ricarica.

Durante la ricarica è possibile controllare lo stato di avanzamento tramite le quattro spie di indicazione della batteria.



Avviso: assicurarsi che la pompa ad aria sia completamente carica almeno una volta al mese per evitare che la durata della batteria si riduca o che si danneggi

9. CONSERVAZIONE, MANUTENZIONE E PULIZIA

Se il dispositivo non verrà utilizzato per più di 30 giorni, caricare completamente la batteria prima di riporlo, staccare il tubo dell'aria e gli accessori, pulire tutte le parti con un panno asciutto e riporlo in un luogo pulito e asciutto, al riparo da calore, luce solare e temperature estreme. Ricaricare la batteria almeno una volta al mese durante la conservazione per evitare una scarica profonda, poiché una scarica prolungata può causare danni permanenti. Prima di riutilizzarlo, ispezionare il dispositivo e gli accessori per verificare che non presentino danni o detriti, caricare completamente la batteria ed eseguire un breve test di funzionamento. Dopo ogni utilizzo, scollegare e asciugare tutti i componenti prima di riporli. La pompa non contiene parti riparabili dall'utente.

Prima della pulizia, spegnere il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare. Pulire con un panno morbido e asciutto o, se necessario, con un panno leggermente inumidito con sapone neutro, assicurandosi che l'umidità non penetri nelle porte o nelle prese d'aria. Non utilizzare materiali abrasivi, solventi, aria compressa, acqua ad alta pressione o vapore. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di ricollegarle all'alimentazione. I danni causati da una pulizia impropria non sono coperti dalla garanzia.

10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di contattare il rivenditore, consultare questa guida alla risoluzione dei problemi.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non si accende	Batteria completamente scarica	Caricare completamente il dispositivo prima dell'uso
	Cavo di ricarica non collegato correttamente	Controllare il collegamento del cavo al dispositivo e all'adattatore
Il dispositivo si accende ma non si gonfia	Pulsante di gonfiaggio non premuto	Premere il pulsante di gonfiaggio per iniziare
	Il connettore A del tubo dell'aria non è fissato saldamente	Ricollegare il connettore A alla porta di gonfiaggio e ruotarlo in senso orario
	L'ugello non è inserito correttamente nella valvola	Reinserire l'ugello e fissarlo saldamente
Il gonfiaggio si interrompe prima di raggiungere la pressione impostata	Perdita d'aria in un punto di collegamento	Controllare e serrare nuovamente tutti i collegamenti
	L'oggetto da gonfiare è forato o danneggiato	Ispezionare l'oggetto e non gonfiarlo se danneggiato
Il display non si accende	Batteria quasi scarica	Caricare il dispositivo
Il dispositivo si surriscalda durante l'uso	È stato superato il tempo massimo di utilizzo continuo	Interrompere l'uso e lasciare raffreddare il dispositivo per almeno 10 minuti
L'indicatore di carica non si accende durante la ricarica	Caricabatterie incompatibile o cavo danneggiato	Utilizzare esclusivamente un adattatore da 5 V CC, 2 A e il cavo di ricarica in dotazione
	La porta di ricarica contiene detriti o umidità	Ispezionare la porta; assicurarsi che sia pulita e asciutta prima di ricaricare

Se il problema persiste dopo aver seguito i passaggi sopra indicati, smettere di utilizzare il dispositivo e contattare il proprio rivenditore.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

11. SMALTIMENTO

Lo smaltimento corretto di questo prodotto protegge l'ambiente ed è conforme alle normative vigenti. Lo smaltimento deve essere conforme alla Direttiva UE RAEE 2012/19/UE, al Regolamento UE sulle batterie 2023/1542 e alle normative locali e nazionali applicabili.

	<p>RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)</p> <p>Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo del bidone della spazzatura barrato, a indicare che non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Quando il prodotto raggiunge la fine del suo ciclo di vita, non gettarlo nel bidone dei rifiuti generici. Portalo presso un punto di raccolta autorizzato per i rifiuti elettronici o restituiscilo al tuo rivenditore.</p>
<p>Li-ion Batteria</p>	<p>SMALTIMENTO DELLA BATTERIA</p> <p>Questo dispositivo contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata. Le batterie agli ioni di litio devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Restituire il dispositivo o la batteria a un punto di raccolta batterie o al proprio rivenditore. Non smaltire le batterie nel fuoco, nei contenitori dei rifiuti generici o nell'ambiente. Lo smaltimento improprio delle batterie agli ioni di litio può causare incendi e contaminazione ambientale. Se la batteria non può essere rimossa dal dispositivo senza aprire l'alloggiamento, restituire l'unità completa a un centro di raccolta autorizzato.</p>
	<p>MATERIALI DI IMBALLAGGIO</p> <p>Smaltire questo prodotto in conformità con le normative locali e nazionali vigenti in materia di gestione dei rifiuti. Questo prodotto non deve essere smaltito in modo da causare danni all'ambiente. Per conoscere i punti di smaltimento nella propria zona, contattare l'autorità comunale competente per la gestione dei rifiuti o visitare il sito web nazionale dedicato alla raccolta differenziata.</p>

12. CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" e "HOLIDAY TRAVEL" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviargli il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL

1. INTRODUCCIÓN

Ha elegido un producto de alta calidad de la marca CAMP4. Para garantizar que pueda disfrutar de este producto durante mucho tiempo, lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad y advertencias para evitar daños en el producto y lesiones.

Estas instrucciones se basan en las normas y reglamentos de la UE. Por lo tanto, respete las directrices y leyes específicas de cada país cuando utilice el producto en el extranjero.

Conservar estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a terceros si vende el producto.

Si tiene alguna pregunta, problema o sugerencia en relación con este producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Indique siempre el número de artículo y de factura, así como el número de cliente (si dispone de él).

Contacto de servicio:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Teléfono: +49 6150 8662-370

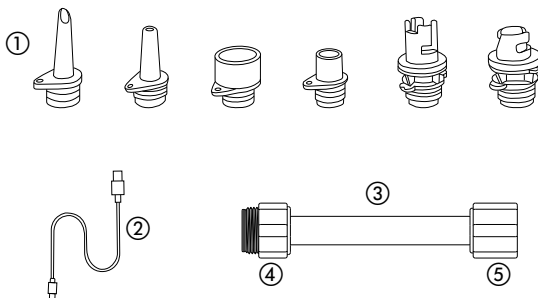
Correo electrónico: service@reimo.com

FI
DK
SE

2. ALCANCE DE LA ENTREGA

Los siguientes artículos están incluidos en el embalaje. Comprueba todos los artículos al recibirlos. Si falta algún artículo o está dañado, ponte en contacto con tu distribuidor.

- 1x Bomba de aire Camp4
- ① 6 boquillas de aire tipo 1
- ② 1 cable de carga tipo C
- ③ 1x Tubo de aire
- ④ 1 conector de tubo de aire A
- ⑤ 1 conector de tubo de aire B
- 1 bolsa de almacenamiento
- 1 manual de usuario



3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificación	Valor
Dimensiones (An x Al x Pr)	14 x 14 x 6,8 cm
Peso	aprox. 0,8 kg
Tipo de batería	Iones de litio (integrada, recargable)
Capacidad de la batería	2600 mAh, 28,86 Wh
Entrada de carga	5 V CC, 2 A
Puerto de carga	Tipo C
Presión máxima de inflado	22 PSI / 1,5 bar / 151 kPa
Unidades de presión	PSI / kPa / bar (seleccionable por el usuario)
Tiempo máximo de funcionamiento continuo	aprox. 27 min

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones de seguridad antes de montar o utilizar este producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños en el producto.



ADVERTENCIA: indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

- No utilice la bomba de forma continua durante más de 27 minutos. Deje que el dispositivo se enfríe durante al menos 10 minutos antes de volver a utilizarlo.
- Si la carcasa se calienta de forma anómala durante el funcionamiento, deje de utilizar el dispositivo inmediatamente y colóquelo sobre una superficie estable y no inflamable.
- Inspeccione el dispositivo antes de cada uso. No lo utilice si la carcasa está agrietada o dañada, si la batería muestra signos de hinchazón o fuga, o si el dispositivo emite un olor inusual. Traslade el dispositivo a una zona exterior segura y póngase en contacto con su distribuidor.
- No cargue el dispositivo con un cargador que no cumpla con las especificaciones requeridas (5 V CC, 2 A). El uso de un cargador incompatible puede provocar daños en la batería, sobrecalentamiento o un incendio.
- No conecte ni desconecte el cable de carga con las manos mojadas. No cargue el dispositivo en entornos húmedos o mojados.
- Mantenga el dispositivo y todos los puertos secos en todo momento. No exponga el dispositivo a la lluvia, a salpicaduras de agua ni a la inmersión.
- Si entra agua en el dispositivo, no lo utilice ni lo cargue. Póngase en contacto con su distribuidor.
- Compruebe siempre la presión máxima de inflado especificada por el fabricante del artículo que se va a inflar. No exceda nunca este valor.
- Nunca intente inflar un artículo inflable dañado, pinchado o con la estructura comprometida.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo, junto con todos los accesorios, fuera del alcance de los niños. Los accesorios de la boquilla son piezas pequeñas y suponen un riesgo de asfixia para los niños.
- No permita que los niños utilicen este dispositivo sin la estrecha supervisión de un adulto.



PRECAUCIÓN: indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas, o daños en el producto.

- Nunca dirija la salida de aire hacia los ojos, los oídos o la piel de una persona.
- Asegúrese de que las rejillas de entrada y salida de aire no estén bloqueadas durante el funcionamiento. No cubra ni obstruya el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni a fuentes de calor. No guarde el dispositivo en lugares sujetos a temperaturas extremas.
- No intente abrir, desmontar ni reparar el dispositivo. No hay piezas en su interior que puedan ser reparadas por el usuario. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener ayuda.
- Asegúrese de que todas las conexiones entre el tubo de aire, la boquilla y el puerto de inflado estén bien apretadas antes de comenzar el inflado. Una conexión suelta puede provocar que los componentes se desprendan bajo presión.

AVISO : Información complementaria para el uso del producto. No hay riesgo de lesiones personales.

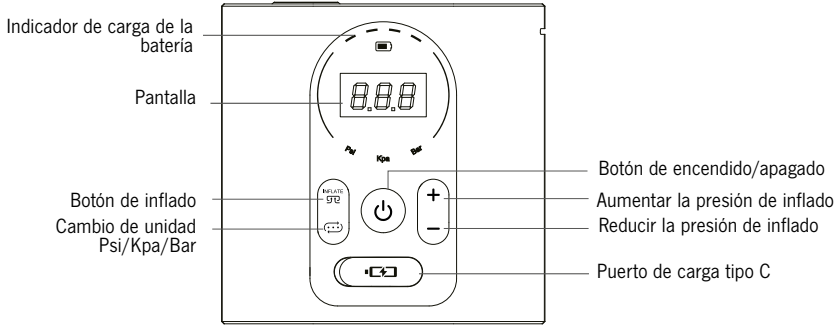
- Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, cargue la batería completamente al menos una vez al mes para evitar su deterioro.
- No utilice productos de limpieza químicos fuertes en el dispositivo ni en sus accesorios.
- No deseche este producto ni su batería con la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida autorizado de residuos electrónicos o de baterías.

5. USO PREVISTO Y LIMITACIONES

- La bomba de aire Camp4 está diseñada exclusivamente para inflar productos inflables de uso recreativo, incluyendo colchones de aire, cojines de camping, camas de aire, botes inflables, tablas de surf de remo, kayaks y artículos de ocio similares. Está destinada al uso por parte de adultos en entornos de camping, al aire libre, autocaravanas y caravanas en condiciones secas.
- La bomba es apta para un funcionamiento portátil alimentado por batería únicamente para aplicaciones de ocio. No está diseñada para un uso profesional o industrial continuo, ni para inflar neumáticos de vehículos, dispositivos médicos u otros sistemas presurizados. El dispositivo no debe utilizarse en condiciones de humedad, lluvia o alta humedad, ni cerca de llamas abiertas o fuentes de calor. El tiempo máximo de funcionamiento continuo es de 20 minutos. El producto no está destinado al uso por parte de niños.
- El uso fuera del ámbito descrito anteriormente constituye un uso indebido y puede anular la garantía.

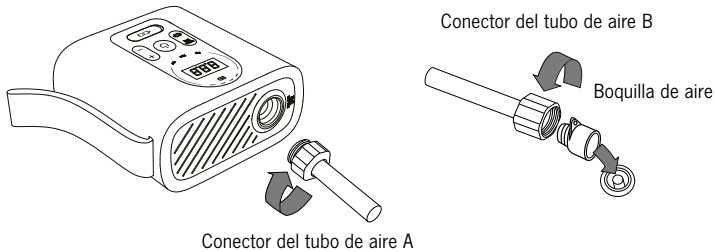
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. COMPONENTES DEL PRODUCTO



7. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Antes del primer uso y cuando la batería esté baja, cargue completamente el dispositivo utilizando el cable tipo C suministrado y un adaptador de 5 V CC, 2 A; no utilice el dispositivo mientras se está cargando.



Seleccione la boquilla adecuada para la válvula de inflado del artículo, consultando las instrucciones del fabricante si es necesario. Fije la boquilla al conector del tubo de aire B y conecte el conector del tubo de aire A al puerto de inflado del dispositivo. Inserte la boquilla firmemente en la válvula y compruebe que todas las conexiones estén bien ajustadas antes de inflar para evitar que se suelten bajo presión.

7.1 Inicio del inflado

1. Haga doble clic en el botón de encendido/apagado. Se iluminará la pantalla.
2. Pulse el botón de cambio de unidad para seleccionar la unidad de presión deseada: psi, kPa o bar.
3. Pulse el botón + o - para ajustar la presión de inflado deseada. Compruebe la presión máxima permitida por el fabricante del artículo que se va a inflar y no supere ese valor.
4. Pulse el botón de inflado para comenzar el proceso.
5. El dispositivo se detendrá automáticamente cuando se alcance el valor de presión establecido.
6. Para detener el inflado manualmente en cualquier momento, pulse el botón de inflado o el botón de encendido/apagado.
7. Una vez finalizado el inflado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo. La pantalla se apagará.

8. CARGA DE LA BATERÍA

Conecta el cable de carga tipo C suministrado a la fuente de alimentación para iniciar la carga.

Durante la carga, puede comprobar el progreso de la misma a través de las cuatro luces indicadoras de batería.



Aviso: asegúrese de que la bomba de aire esté completamente cargada al menos una vez al mes para evitar que la batería se deteriore o se dañe

9. ALMACENAMIENTO, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Si no va a utilizar el dispositivo durante más de 30 días, cargue completamente la batería antes de guardarlo, desconecte el tubo de aire y los accesorios, limpie todas las piezas con un paño seco y guárdelo en un lugar limpio y seco, protegido del calor, la luz solar y las temperaturas extremas. Recargue la batería al menos una vez al mes durante el almacenamiento para evitar una descarga profunda, ya que una descarga prolongada puede causar daños permanentes.

Antes de volver a utilizarlo, inspeccione el dispositivo y los accesorios en busca de daños o residuos, cargue completamente la batería y realice una breve prueba de funcionamiento. Después de cada uso, desconecte y seque todos los componentes antes de guardarlos. La bomba no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Antes de limpiar, apague el dispositivo, desconéctelo de la corriente y deje que se enfríe. Limpie con un paño suave y seco o, si es necesario, con un paño ligeramente humedecido con jabón suave, asegurándose de que no entre humedad en los puertos o rejillas de ventilación. No utilice materiales abrasivos, disolventes, aire comprimido, agua a alta presión ni vapor. Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a conectarlas a la corriente. Los daños causados por una limpieza inadecuada no están cubiertos por la garantía.

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de ponerse en contacto con su distribuidor, consulte esta guía de resolución de problemas.



Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no se enciende	Batería completamente agotada	Cargue el dispositivo por completo antes de utilizarlo
	El cable de carga no está conectado correctamente	Compruebe la conexión del cable en el dispositivo y el adaptador
El dispositivo se enciende pero no se infla	No se ha pulsado el botón de inflado	Pulse el botón de inflado para comenzar
	El conector A del tubo de aire no está bien fijado	Vuelva a conectar el conector A al puerto de inflado y gírelo en sentido horario
	La boquilla no está correctamente insertada en la válvula	Vuelva a insertar la boquilla y fjela firmemente
El inflado se detiene antes de alcanzar la presión establecida	Hay una fuga de aire en un punto de conexión	Compruebe y vuelva a apretar todas las conexiones
	El objeto que se va a inflar está pinchado o dañado	Inspeccione el objeto y no lo infle si está dañado
La pantalla no se ilumina	La batería está muy baja	Cargue el dispositivo
El dispositivo se calienta mucho durante el uso	Se ha superado el tiempo máximo de uso continuo	Deje de utilizarlo y deje que el dispositivo se enfríe durante al menos 10 minutos
El indicador de carga no se ilumina durante la carga	Cargador incompatible o cable dañado	Utilice únicamente un adaptador de 5 V CC, 2 A y el cable de carga suministrado
	El puerto de carga contiene residuos o humedad	Inspeccione el puerto; asegúrese de que esté limpio y seco antes de cargar

Si el problema persiste después de seguir los pasos anteriores, deje de utilizar el dispositivo y póngase en contacto con su distribuidor.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

11. ELIMINACIÓN

La eliminación adecuada de este producto protege el medio ambiente y cumple con la normativa aplicable. La eliminación debe cumplir con la Directiva RAEE de la UE 2012/19/UE, el Reglamento de la UE sobre pilas 2023/1542 y la normativa local y nacional aplicable.

	<p>RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)</p> <p>Este producto está marcado con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado, lo que indica que no debe desecharse con los residuos domésticos. Cuando el producto llegue al final de su vida útil, no lo deposite en el contenedor de residuos generales. Llévelo a un punto de recogida de residuos electrónicos autorizado o devuélvalo a su distribuidor.</p>
<p>iones de litio Batería</p>	<p>ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA</p> <p>Este dispositivo contiene una batería recargable de iones de litio integrada. Las baterías de iones de litio deben desecharse por separado de los residuos domésticos. Devuelva el dispositivo o su batería a un punto de recogida de baterías o a su distribuidor. No deseche las baterías al fuego, en contenedores de residuos generales ni en el medio ambiente. La eliminación inadecuada de las baterías de iones de litio puede provocar incendios y contaminación ambiental. Si no es posible extraer la batería del dispositivo sin abrir la carcasa, devuelva la unidad completa a un centro de recogida autorizado.</p>
	<p>MATERIALES DE EMBALAJE</p> <p>Deseche este producto de acuerdo con las normativas locales y nacionales aplicables en materia de gestión de residuos. Este producto no debe desecharse de forma que cause daños al medio ambiente. Para conocer los puntos de recogida de su zona, póngase en contacto con la autoridad municipal responsable de la gestión de residuos o visite el sitio web nacional correspondiente con información sobre la clasificación de residuos.</p>

12. CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», «MC CAMPING», «REIMO TENT», «CAMP4» y «HOLIDAY TRAVEL», además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR

1. INTRODUCTION

Vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque CAMP4. Afin de pouvoir profiter longtemps de ce produit, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser. Prêtez une attention particulière aux consignes de sécurité et aux avertissements afin d'éviter d'endommager le produit et de vous blesser.

Ces instructions sont basées sur les normes et réglementations européennes. Par conséquent, respectez les directives et lois spécifiques à chaque pays lorsque vous utilisez le produit à l'étranger.

Conservez ces instructions pour référence future et transmettez-les à des tiers si vous vendez le produit.

Veuillez contacter notre service clientèle si vous avez des questions, des problèmes ou des suggestions concernant ce produit. Veuillez toujours indiquer le numéro de l'article et de la facture, ainsi que le numéro de client (si disponible).

Contact du service :

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Téléphone : +49 6150 8662-370

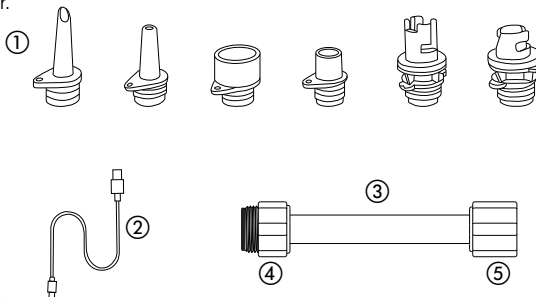
Courriel : service@reimo.com

NL
FI
DK
SE

2. CONTENU DE LA LIVRAISON

Les éléments suivants sont inclus dans l'emballage. Vérifiez tous les éléments à la réception. Si un élément manque ou est endommagé, contactez votre revendeur.

- 1x Pompe à air Camp4
- ① 6x embouts de type 1
- ② 1x câble de recharge de type C
- ③ 1x tuyau d'air
- ④ 1 raccord de tuyau d'air A
- ⑤ 1 raccord de tuyau d'air B
- 1x Sac de rangement
- 1x Manuel d'utilisation



3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécification	Valeur
Dimensions (L x H x P)	14 x 14 x 6,8 cm
Poids	env. 0,8 kg
Type de batterie	Lithium-ion (intégrée, rechargeable)
Capacité de la batterie	2600 mAh, 28,86 Wh
Entrée de charge	5 V CC, 2 A
Port de charge	Type-C
Pression de gonflage maximale	22 PSI / 1,5 bar / 151 kPa
Unités de pression	PSI / kPa / bar (sélectionnable par l'utilisateur)
Durée maximale de fonctionnement continu	env. 27 min

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les consignes de sécurité avant de monter ou d'utiliser ce produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou endommager le produit.



AVERTISSEMENT – Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

- Ne faites pas fonctionner la pompe en continu pendant plus de 27 minutes. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 10 minutes avant de reprendre l'utilisation.

- Si le boîtier devient anormalement chaud pendant le fonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil et placez-le sur une surface stable et ininflammable.
- Inspectez l'appareil avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si le boîtier est fissuré ou endommagé, si la batterie présente des signes de gonflement ou de fuite, ou si l'appareil dégage une odeur inhabituelle. Déplacez l'appareil vers un endroit sûr à l'extérieur et contactez votre revendeur.
- Ne rechargez pas l'appareil avec un chargeur qui ne répond pas aux spécifications requises (5 V CC, 2 A). L'utilisation d'un chargeur incompatible peut endommager la batterie, provoquer une surchauffe ou un incendie.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas le câble de charge avec les mains mouillées. Ne rechargez pas l'appareil dans des environnements humides ou mouillés.
- Veillez à ce que l'appareil et tous ses ports restent secs en permanence. N'exposez pas l'appareil à la pluie, aux éclaboussures d'eau ou à l'immersion.
- Si de l'eau pénètre dans l'appareil, ne l'utilisez pas et ne le rechargez pas. Contactez votre revendeur.
- Vérifiez toujours la pression de gonflage maximale spécifiée par le fabricant de l'article à gonfler. Ne dépassez jamais cette valeur.
- N'essayez jamais de gonfler un article gonflable endommagé, perforé ou dont la structure est compromise.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le ainsi que tous ses accessoires hors de portée des enfants. Les embouts sont de petites pièces et présentent un risque d'étouffement pour les enfants.
- Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil sans la surveillance étroite d'un adulte.



ATTENTION – Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées, ou endommager le produit.

- Ne dirigez jamais la sortie d'air vers les yeux, les oreilles ou la peau d'une personne.
- Assurez-vous que les orifices d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstrués pendant le fonctionnement. Ne couvrez pas et n'obstruez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur. Ne stockez pas l'appareil dans des endroits soumis à des températures extrêmes.
- N'essayez pas d'ouvrir, de démonter ou de réparer l'appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide.
- Assurez-vous que tous les raccords entre le tuyau d'air, la buse et l'orifice de gonflage sont bien serrés avant de commencer le gonflage. Un raccord mal serré peut entraîner le détachement de composants sous l'effet de la pression.

AVIS – Informations supplémentaires pour l'utilisation du produit. Aucun risque de blessure corporelle.

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rechargez complètement la batterie au moins une fois par mois pour éviter sa dégradation.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques puissants sur l'appareil ou ses accessoires.
- Ne jetez pas ce produit ni sa batterie avec les ordures ménagères. Apportez-le à un point de collecte agréé pour les déchets électroniques ou les batteries.

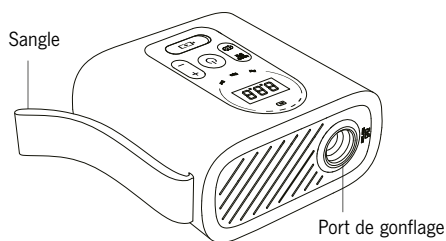
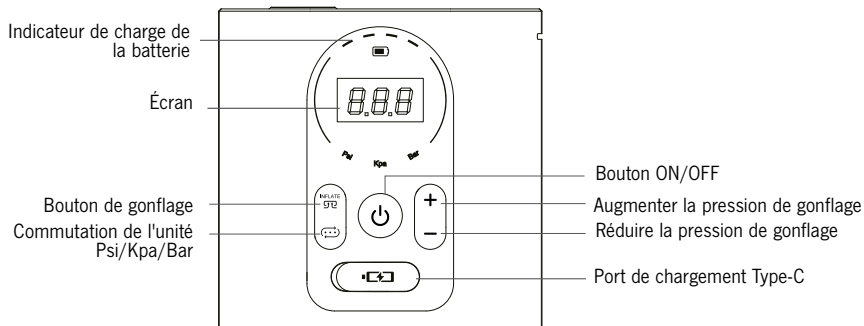
4. UTILISATION PRÉVUE ET LIMITATIONS

- La pompe à air Camp4 est conçue exclusivement pour le gonflage de produits gonflables de loisirs grand public, notamment les matelas pneumatiques, les coussins de camping, les lits gonflables, les bateaux pneumatiques, les planches de stand-up paddle, les kayaks et autres articles de loisirs similaires. Elle est destinée à un usage adulte dans des environnements de camping, de plein air, de camping-car et de caravane, dans des conditions sèches.
- La pompe est adaptée à une utilisation portable, alimentée par batterie, pour des applications de loisirs uniquement. Elle n'est pas conçue pour une utilisation professionnelle ou industrielle continue, ni pour gonfler des pneus de véhicules, des dispositifs médicaux ou d'autres systèmes sous pression. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des conditions humides, pluvieuses ou de forte humidité, ni à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur. La durée maximale de fonctionnement continu est de 20 minutes. Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
- Toute utilisation en dehors du cadre décrit ci-dessus constitue une utilisation inappropriée et peut entraîner l'annulation de la garantie.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

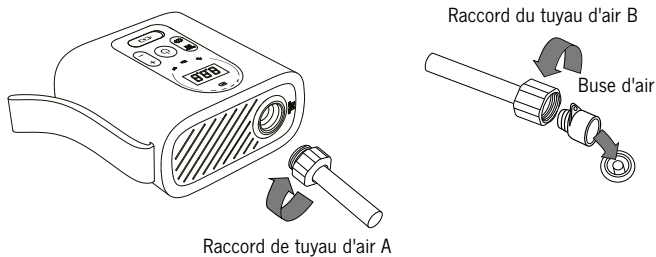
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

5. COMPOSANTS DU PRODUIT



6. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Avant la première utilisation et lorsque la batterie est faible, chargez complètement l'appareil à l'aide du câble Type-C fourni et d'un adaptateur 5 V CC, 2 A ; n'utilisez pas l'appareil pendant la charge.



Choisissez l'embout adapté à la valve de gonflage de l'article, en vous référant aux instructions du fabricant si nécessaire. Fixez l'embout au raccord de tuyau d'air B et connectez le raccord de tuyau d'air A au port de gonflage de l'appareil. Insérez fermement l'embout dans la valve et vérifiez que toutes les connexions sont bien serrées avant le gonflage afin d'éviter tout détachement sous pression.

7.1 Démarrage du gonflage

1. Double-cliquez sur le bouton Marche/Arrêt. L'écran s'allume.
2. Appuyez sur le bouton de sélection de l'unité pour choisir l'unité de pression souhaitée : psi, kPa ou bar.
3. Appuyez sur le bouton + ou - pour régler la pression de gonflage souhaitée. Vérifiez la pression maximale autorisée par le fabricant de l'article à gonfler et ne dépassez pas cette valeur.
4. Appuyez sur le bouton « Inflation » pour démarrer le gonflage.
5. L'appareil s'arrête automatiquement lorsque la pression réglée est atteinte.
6. Pour arrêter le gonflage manuellement à tout moment, appuyez sur le bouton « Inflation » ou sur le bouton « Marche/Arrêt ».
7. Une fois le gonflage terminé, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil. L'écran s'éteindra.

7. CHARGE DE LA BATTERIE

Branchez le câble de recharge de type C fourni à la source d'alimentation pour lancer la recharge. Pendant la charge, vous pouvez vérifier la progression de la charge grâce aux quatre voyants de batterie.



Remarque : assurez-vous que la pompe à air est complètement chargée au moins une fois par mois pour éviter que la batterie ne se dégrade ou ne s'endommage.

8. STOCKAGE, ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours, chargez complètement la batterie avant de le ranger, détachez le tuyau d'air et les accessoires, nettoyez toutes les pièces avec un chiffon sec, puis rangez-le dans un endroit propre et sec, à l'abri de la chaleur, de la lumière du soleil et des températures extrêmes. Rechargez la batterie au moins une fois par mois pendant le stockage pour éviter une décharge profonde, car une décharge prolongée peut causer des dommages irréversibles.

Avant de réutiliser l'appareil, inspectez-le ainsi que ses accessoires pour vérifier qu'ils ne présentent pas de dommages ou de débris, chargez complètement la batterie et effectuez un bref test de fonctionnement. Après chaque utilisation, débranchez et séchez tous les composants avant de les ranger. La pompe ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Avant le nettoyage, éteignez l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir. Nettoyez-le avec un chiffon doux et sec ou, si nécessaire, un chiffon légèrement humide imprégné de savon doux, en veillant à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans les ports ou les événements. N'utilisez pas de matériaux abrasifs, de solvants, d'air comprimé, d'eau à haute pression ou de vapeur. Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de rebrancher l'appareil à l'alimentation électrique. Les dommages causés par un nettoyage inapproprié ne sont pas couverts par la garantie.

9. DÉPANNAGE

Avant de contacter votre revendeur, consultez ce guide de dépannage.



Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas	Batterie complètement déchargée	Rechargez complètement l'appareil avant de l'utiliser
	Câble de charge mal branché	Vérifiez la connexion du câble au niveau de l'appareil et de l'adaptateur
L'appareil s'allume mais ne se gonfle pas	Le bouton de gonflage n'a pas été enfoncé	Appuyez sur le bouton de gonflage pour démarrer
	Le raccord A du tuyau d'air n'est pas correctement fixé	Refixez le raccord A au port de gonflage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre
	L'embout n'est pas correctement inséré dans la valve	Réinsérez l'embout et fixez-le fermement
Le gonflage s'arrête avant d'atteindre la pression réglée	Fuite d'air au niveau d'un point de raccordement	Vérifiez et resserrez tous les raccords
	L'objet à gonfler est perforé ou endommagé	Inspectez l'objet et ne le gonflez pas s'il est endommagé
L'écran ne s'allume pas	La batterie est presque à plat	Rechargez l'appareil
L'appareil devient très chaud pendant l'utilisation	La durée maximale d'utilisation continue a été dépassée	Cessez l'utilisation et laissez l'appareil refroidir pendant au moins 10 minutes
Le voyant de charge ne s'allume pas pendant la charge	Chargeur incompatible ou câble endommagé	Utilisez uniquement un adaptateur 5 V CC, 2 A et le câble de charge fourni
	Le port de charge contient des débris ou de l'humidité	Inspectez le port ; assurez-vous qu'il est propre et sec avant de le recharger

Si le problème persiste après avoir suivi les étapes ci-dessus, cessez d'utiliser l'appareil et contactez votre revendeur.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

10. ÉLIMINATION

Une mise au rebut appropriée de ce produit protège l'environnement et respecte les réglementations en vigueur. La mise au rebut doit être conforme à la directive européenne DEEE 2012/19/UE, au règlement européen sur les piles 2023/1542, ainsi qu'aux réglementations locales et nationales applicables.

	<p>DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)</p> <p>Ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée, indiquant qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Lorsque le produit arrive en fin de vie, ne le jetez pas dans la poubelle des déchets généraux. Apportez-le à un point de collecte agréé pour les déchets électroniques ou rendez-le à votre revendeur.</p>
<p>Li-ion Batterie</p>	<p>ÉLIMINATION DE LA BATTERIE</p> <p>Cet appareil contient une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Les batteries lithium-ion doivent être éliminées séparément des déchets ménagers. Rapportez l'appareil ou sa batterie à un point de collecte de batteries ou à votre revendeur. Ne jetez pas les batteries au feu, dans les poubelles de déchets ménagers ou dans la nature. Une élimination inappropriée des batteries lithium-ion peut provoquer un incendie et une contamination de l'environnement. Si la batterie ne peut pas être retirée de l'appareil sans ouvrir le boîtier, rapportez l'appareil complet à un centre de collecte agréé.</p>
	<p>MATÉRIAUX D'EMBALLAGE</p> <p>Éliminez ce produit conformément aux réglementations locales et nationales applicables en matière de gestion des déchets. Ce produit ne doit pas être éliminé d'une manière qui nuise à l'environnement. Pour connaître les lieux d'élimination dans votre région, contactez votre autorité municipale locale chargée de la gestion des déchets ou consultez le site web national d'information sur le tri des déchets.</p>

11. CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST », « MC CAMPING », « REIMO TENT », « CAMP4 » et « HOLIDAY TRAVEL », en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

1. INLEIDING

U hebt gekozen voor een hoogwaardig product van het merk CAMP4. Om ervoor te zorgen dat u lang plezier hebt van dit product, dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen voordat u het product in gebruik neemt. Let vooral op de veiligheidsinstructies en waarschuwingen om schade aan het product en letsel te voorkomen.

Deze instructies zijn gebaseerd op EU-normen en -voorschriften. Houd daarom bij gebruik van het product in het buitenland rekening met de specifieke richtlijnen en wetten van het betreffende land.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan derden als u het product verkoopt.

Neem contact op met onze klantenservice als u vragen, problemen of suggesties heeft met betrekking tot dit product. Vermeld altijd het artikel- en factuurnummer en het klantnummer (indien beschikbaar).

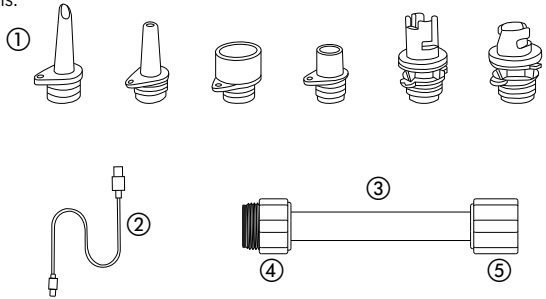
Service contact:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefoon: +49 6150 8662-370
E-mail: service@reimo.com

2. LEVERINGSOMVANG

De volgende artikelen zijn inbegrepen in de verpakking. Controleer alle artikelen bij ontvangst. Neem contact op met uw dealer als er iets ontbreekt of beschadigd is.

- 1x Camp4-luchtpomp
- ① 6x Luchtmondstuk type 1
- ② 1x Type-C-oplaadkabel
- ③ 1x Lucht slang
- ④ 1x Lucht slangverbinding A
- ⑤ 1x Lucht slangkoppeling B
- 1x Opbergtas
- 1x Gebruikershandleiding



3. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Specificaties	Waarde
Afmetingen (B x H x D)	14 x 14 x 6,8 cm
Gewicht	ca. 0,8 kg
Type batterij	Lithium-ion (ingebouwd, oplaadbaar)
Batterijcapaciteit	2600 mAh, 28,86 Wh
Oplaaingang	5 V DC, 2 A
Oplaadpoort	Type-C
Maximale vuldruk	22 PSI / 1,5 bar / 151 kPa
Drukeenheden	PSI / kPa / bar (door gebruiker te selecteren)
Max. ononderbroken gebruiksduur	ca. 27 min

4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle veiligheidsinstructies voordat u dit product monteert of gebruikt. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel of schade aan het product.



WAARSCHUWING – Geef een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

- Laat de pomp niet langer dan 27 minuten continu draaien. Laat het apparaat minstens 10 minuten afkoelen voordat u het weer in gebruik neemt.
- Als de behuizing tijdens het gebruik abnormaal heet wordt, stop dan onmiddellijk met het gebruik en plaats het apparaat op een stabiel, niet-brandbaar oppervlak.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik. Gebruik het niet als de behuizing gebarsten of beschadigd is, als de batterij tekenen van zwelling of lekkage vertoont, of als het apparaat een ongewone geur afgeeft. Breng het apparaat naar een veilige buitenruimte en neem contact op met uw dealer.
- Laad het apparaat niet op met een oplader die niet voldoet aan de vereiste specificaties (5 V DC, 2 A). Het gebruik van een incompatibele oplader kan leiden tot schade aan de batterij, oververhitting of brand.
- Sluit de oplaadkabel niet aan en koppel deze niet los met natte handen. Laad het apparaat niet op in natte of vochtige omgevingen.
- Houd het apparaat en alle poorten te allen tijde droog. Stel het apparaat niet bloot aan regen, opspattend water of onderdamping.
- Als er water in het apparaat komt, gebruik of laad het dan niet op. Neem contact op met uw dealer.
- Controleer altijd de maximale opblaasdruk die is opgegeven door de fabrikant van het op te blazen artikel. Overschrijd deze waarde nooit.
- Probeer nooit een beschadigd, doorboord of structureel aangetast opblaasbaar artikel op te blazen.
- Dit product is geen speelgoed. Houd het en alle accessoires buiten het bereik van kinderen. Mondstukaccessoires zijn kleine onderdelen en vormen een verstikkingsgevaar voor kinderen.
- Laat kinderen dit apparaat niet gebruiken zonder nauwlettend toezicht van een volwassene.



WAARSCHUWING – Geef een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel of schade aan het product.

- Richt de luchtuitlaat nooit op de ogen, oren of huid van een persoon.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en -uitlaatopeningen tijdens het gebruik niet worden geblokkeerd. Bedek of blokkeer het apparaat niet terwijl het in werking is.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen. Bewaar het apparaat niet op plaatsen die onderhevig zijn aan extreme temperaturen.
- Probeer het apparaat niet te openen, te demonteren of te repareren. Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met uw dealer voor hulp.
- Zorg ervoor dat alle verbindingen tussen de luchtleiding, het mondstuk en de opblaaspoort goed zijn vastgedraaid voordat u begint met opblazen. Een losse verbinding kan ervoor zorgen dat onderdelen onder druk losraken.

OPMERKING – Aanvullende informatie voor het gebruik van het product. Geen risico op persoonlijk letsel.

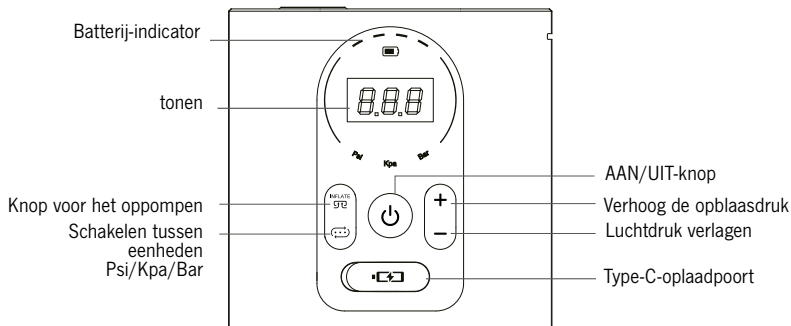
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, laad de batterij dan minstens één keer per maand volledig op om batterijdegradatie te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen op het apparaat of de accessoires.
- Gooi dit product of de batterij niet weg bij het huishoudelijk afval. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor elektronisch afval of batterijen.

5. BESTEMD GEBRUIK EN BEPERKINGEN

- De Camp4-luchtpomp is uitsluitend ontworpen voor het oppompen van opblaasbare recreatieproducten voor consumenten, waaronder luchtbedden, kampeerkussens, opblaasbare boten, stand-up paddleboards, kajaks en vergelijkbare vrijetijdsartikelen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen in kampeer-, outdoor-, camper- en caravanomgevingen onder droge omstandigheden.
- De pomp is uitsluitend geschikt voor draagbaar, batterijgevoed gebruik voor vrijetijdsdoelinden. Hij is niet ontworpen voor continu professioneel of industrieel gebruik, noch voor het oppompen van autobanden, medische apparatuur of andere onder druk staande systemen. Het apparaat mag niet worden gebruikt in natte, regenachtige of vochtige omstandigheden, of in de buurt van open vuur of warmtebronnen. De maximale continue gebruiksduur is 20 minuten. Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Gebruik buiten het hierboven beschreven toepassingsgebied is oneigenlijk gebruik en kan de garantie ongeldig maken.

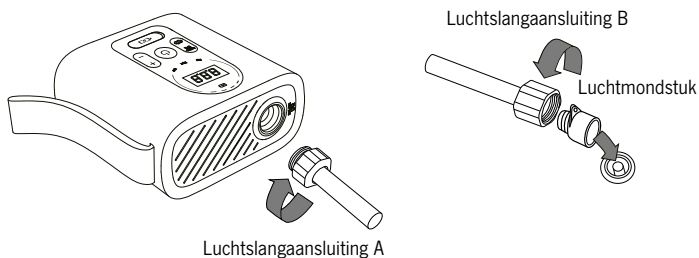
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. PRODUCTONDERDELEN



7. WERKING VAN HET APPARAAT

Laad het apparaat vóór het eerste gebruik en wanneer de batterij bijna leeg is volledig op met de meegeleverde Type-C-kabel en een 5 V DC, 2 A-adapter; gebruik het apparaat niet tijdens het opladen.



Kies het mondstuk dat geschikt is voor het opblaasventiel van het artikel; raadpleeg indien nodig de instructies van de fabrikant. Bevestig het mondstuk aan luchtpijpaansluiting B en sluit luchtpijpaansluiting A aan op de opblaaspoot van het apparaat. Steek het mondstuk stevig in het ventiel en controleer of alle aansluitingen goed vastzitten voordat u begint met opblazen, om losraken onder druk te voorkomen.

7.1 Het opblazen starten

1. Dubbelklik op de aan/uit-knop. Het display licht op.
2. Druk op de knop voor het wisselen van de eenheid om de gewenste drukeenheid te selecteren: psi, kPa of bar.
3. Druk op de + of - knop om de gewenste opblaasdruk in te stellen. Controleer de maximale druk die door de fabrikant van het op te blazen artikel is toegestaan en overschrijd deze waarde niet.
4. Druk op de opblaasknop om te beginnen met opblazen.
5. Het apparaat stopt automatisch wanneer de ingestelde drukwaarde is bereikt.
6. Om het opblazen op elk moment handmatig te stoppen, drukt u op de knop 'Inflate' of de aan/uit-knop.
7. Nadat het opblazen is voltooid, drukt u op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen. Het scherm gaat uit.

8. DE BATTERIJ OPLADEN

Sluit de meegeleverde Type-C-oplaadkabel aan op de stroomvoorziening om het opladen te starten.

Tijdens het opladen kunt u de voortgang controleren via de vier batterij-indicatielampjes.



Opmerking: zorg ervoor dat de luchtpomp minstens één keer per maand volledig wordt opgeladen om te voorkomen dat de levensduur van de batterij afneemt of beschadigd raakt

9. OPSLAG, ONDERHOUD EN REINIGING

Als het apparaat langer dan 30 dagen niet wordt gebruikt, laad de batterij dan volledig op voordat u het opbergt, koppel de luchtslang en accessoires los, reinig alle onderdelen met een droge doek en bewaar het op een schone, droge plaats, beschermd tegen hitte, zonlicht en extreme temperaturen. Laad de batterij tijdens opslag minstens één keer per maand op om diepe ontlading te voorkomen, aangezien langdurige ontlading permanente schade kan veroorzaken.

Controleer het apparaat en de accessoires vóór hergebruik op beschadigingen of vuil, laad de batterij volledig op en voer een korte functietest uit. Koppel na elk gebruik alle onderdelen los en droog ze voordat u ze opbergt. De pomp bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

Schakel het apparaat uit, koppel het los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u het reinigt. Reinig het met een zachte, droge doek of, indien nodig, een licht vochtige doek met milde zeep, en zorg ervoor dat er geen vocht in de poorten of ventilatieopeningen komt. Gebruik geen schurende materialen, oplosmiddelen, perslucht, water onder hoge druk of stoom. Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig droog zijn voordat u het apparaat weer aansluit op de stroomvoorziening. Schade veroorzaakt door onjuiste reiniging valt niet onder de garantie.

10. PROBLEEMOPLOSSING

Raadpleeg deze handleiding voor probleemoplossing voordat u contact opneemt met uw dealer.

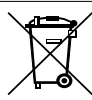
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat gaat niet aan	Batterij volledig leeg	Laad het apparaat volledig op voor gebruik
	Oplaadkabel niet correct aangesloten	Controleer de kabelverbinding bij het apparaat en de adapter
Het apparaat gaat aan, maar pompt niet op	De opblaasknop is niet ingedrukt	Druk op de opblaasknop om te beginnen
	Luchtslangconnector A niet goed bevestigd	Bevestig aansluiting A opnieuw aan de opblaaspoort en draai deze met de klok mee
	Het mondstuk is niet correct in het ventiel geplaatst	Stee de mondstuk opnieuw in het ventiel en zet het stevig vast
Het oppompen stopt voordat de ingestelde druk is bereikt	Luchtlek bij een aansluitpunt	Controleer alle aansluitingen en draai ze vast
	Het op te pompen voorwerp is doorboord of beschadigd	Inspecteer het voorwerp en pomp het niet op als het beschadigd is
Het display licht niet op	De batterij is bijna leeg	Laad het apparaat op
Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik	Maximale ononderbroken gebruiksduur overschreden	Stop het gebruik en laat het apparaat minstens 10 minuten afkoelen
De oplaadindicator brandt niet tijdens het opladen	Ongeschikte oplader of beschadigde kabel	Gebruik uitsluitend een 5 V DC, 2 A-adapter en de meegeleverde oplaadkabel
	Er zit vuil of vocht in de oplaadpoort	Controleer de poort; zorg ervoor dat deze schoon en droog is voordat u gaat opladen

Als het probleem zich blijft voordoen na het volgen van de bovenstaande stappen, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met uw dealer.

DE 11. AFVOER

Door dit product op de juiste manier af te voeren, beschermt u het milieu en voldoet u aan de geldende regelgeving. De afvoer moet voldoen aan de EU-richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), de EU-batterijverordening 2023/1542 en de toepasselijke lokale en nationale regelgeving.

IT

**AFGEWERKT ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH APPARATUUR (AEEA)**

Dit product is gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste afvalbak, wat aangeeft dat het niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Wanneer het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, mag u het niet in de gewone afvalbak plaatsen. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor elektronisch afval of lever het in bij uw dealer.

ES

FR

NL

**Li-ion
Accu**

AFVOER VAN DE BATTERIJ

Dit apparaat bevat een ingebouwde oplaadbare lithium-ionbatterij. Lithium-ionbatterijen moeten apart van het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Breng het apparaat of de batterij terug naar een inzamelpunt voor batterijen of naar uw dealer. Gooi batterijen niet in het vuur, in de vuilnisbak of in het milieu. Onjuiste verwijdering van lithium-ionbatterijen kan brand en milieuverontreiniging veroorzaken. Als de batterij niet uit het apparaat kan worden verwijderd zonder de behuizing te openen, breng dan het complete apparaat terug naar een erkend inzamelpunt.

FI

DK

**VERPAKKINGSMATERIALEN**

Voer dit product af in overeenstemming met de geldende lokale en nationale voorschriften voor afvalbeheer. Dit product mag niet worden afgevoerd op een manier die schadelijk is voor het milieu. Neem voor afvalverwerkingslocaties in uw omgeving contact op met uw lokale afvalverwerkingsinstantie of bezoek de relevante nationale website met informatie over afvalscheiding.

SE

12. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST, MC CAMPING, REIMO TENT, CAMP4, MC CAMPING en HOLIDAY TRAVEL in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken. De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verwerft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices. U verwerft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden). Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen. Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen. Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

1. JOHDANTO

Olet valinnut korkealaatuisen CAMP4-tuotemerkin tuotteen. Jotta voit nauttia tästä tuotteesta pitkään, lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja varoituksiin, jotta vältät tuotteen vaurioitumisen ja loukkaantumiset.

Nämä ohjeet perustuvat EU:n standardeihin ja määräyksiin. Noudata siksi maakohtaisia ohjeita ja lakeja, kun käytät tuotetta ulkomailla.

Säilytä nämä ohjeet myöhempiä käyttöä varten ja anna ne eteenpäin kolmansille osapuolille, jos myyt tuotetta.

Jos sinulla on kysyttävää, ongelmia tai ehdotuksia liittyen tähän tuotteeseen, ota yhteyttä asiakaspalveluumme. Ilmoita aina tuotteen ja laskun numero sekä asiakastunnus (jos saatavilla).

Palvelun yhteyshenkilö:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

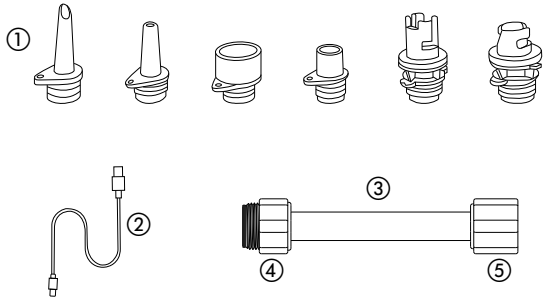
Puhelin: +49 6150 8662-370

Sähköposti: service@reimo.com

2. TOIMITUSLAAJUUS

Pakkaus sisältää seuraavat tuotteet. Tarkista kaikki tuotteet vastaanottaessa. Jos jokin tuote puuttuu tai on vaurioitunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

- 1x Camp4-ilmapumppu
- ① 6 x ilmasuutin tyyppi 1
- ② 1x Type-C-latauskaapeli
- ③ 1x Ilmaputki
- ④ 1x Ilm letkun liitin A
- ⑤ 1x Ilmaputken liitin B
- 1x Säilytyslaukku
- 1x käyttöohje



3. TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot	Arvo
Mitat (L x K x S)	14 x 14 x 6,8 cm
Paino	noin 0,8 kg
Akun tyyppi	Litium-ioni (sisäänrakennettu, ladattava)
Akun kapasiteetti	2600 mAh, 28,86 Wh
Latausliitäntä	5 V DC, 2 A
Latausportti	Type-C
Suurin täyttöpaine	22 PSI / 1,5 bar / 151 kPa
Paineyksiköt	Psi / kPa / Bar (käyttäjän valittavissa)
Maks. jatkuva käyttöaika	noin 27 min

4. TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen kokoamista tai käyttöä. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisia tai tuotteen vaurioitumisen.



VAROITUS – Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakaviin loukkaantumisiin, ellei sitä vältetä.

- Älä käytä pumppua jatkuvasti yli 27 minuuttia. Anna laitteen jäähtyä vähintään 10 minuuttia ennen käytön jatkamista.
- Jos kotelo kuumenee epätavallisen paljon käytön aikana, lopeta käyttö välittömästi ja aseta laite vakaalle, palamattomalle alustalle.
- Tarkista laite ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä laitetta, jos kotelo on murtunut tai vaurioitunut, jos akussa on merkkejä turpoamisesta tai vuotamisesta tai jos laitteesta lähtee epätavallista hajua. Siirrä laite turvalliseen ulkotilaan ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Älä lataa laitetta laturilla, joka ei täytä vaadittuja teknisiä vaatimuksia (5 V DC, 2 A). Yhteensopimattoman laturin käyttö voi vahingoittaa akkua, aiheuttaa ylikuumentumista tai tulipalon.
- Älä kytke tai irrota latauskaapelia märillä käsillä. Älä lataa laitetta märissä tai kosteissa ympäristöissä.
- Pidä laite ja kaikki portit aina kuivina. Älä altista laitetta sateelle, roiskevedelle tai upotukselle.
- Jos laitteeseen pääsee vettä, älä käytä tai lataa sitä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Tarkista aina täytettävän tuotteen valmistajan ilmoittama suurin täyttöpaino. Älä koskaan ylitä tätä arvoa.
- Älä koskaan yritä täyttää vaurioitunutta, puhkaistua tai rakenteellisesti vaurioitunutta ilmatäyteistä tuotetta.
- Tämä tuote ei ole lelu. Pidä se ja kaikki lisävarusteet lasten ulottumattomissa. Suutulisävarusteet ovat pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran lapsille.
- Älä anna lasten käyttää tätä laitetta ilman aikuisen tarkkaa valvontaa.



VAROITUS – Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa lieviin tai kohtalaisiin vammoihin tai tuotteen vaurioitumiseen, ellei sitä vältetä.

- Älä koskaan suuntaa ilman ulostuloaukkoa henkilön silmiin, korviin tai iholle.
- Varmista, että ilmanotto- ja poistoaukot eivät ole tukossa käytön aikana. Älä peitä tai tuki laitetta sen ollessa käynnissä.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai lämmönlähteille. Älä säilytä laitetta paikoissa, joissa lämpötilat ovat äärimmäisiä.
- Älä yritä avata, purkaa tai korjata laitetta. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos tarvitset apua.
- Varmista, että kaikki liitännät ilmaputken, suuttimen ja täyttöportin välillä on kiristetty tiukasti ennen täyttämisen aloittamista. Löysä liitos voi aiheuttaa komponenttien irtoamisen paineen alaisena.

HUOMAUTUS – Lisätietoja tuotteen käytöstä. Ei henkilövahingon vaaraa.

- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku täyteen vähintään kerran kuukaudessa akun heikkenemisen estämiseksi.
- Älä käytä voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita laitteessa tai sen lisävarusteissa.
- Älä hävitä tätä tuotetta tai sen akkua kotitalousjätteiden mukana. Vie se valtuutettuun sähköromun tai akkujen keräyspisteeseen.

5. KÄYTTÖTARKOITUS JA RAJOITUKSET

- Camp4-ilmapumppu on suunniteltu yksinomaan kuluttajille tarkoitettujen vapaa-ajan ilmatäyteisten tuotteiden täyttämiseen, mukaan lukien ilmapatjat, retkityyny, ilmasängyt, ilmatäyteiset veneet, SUP-laudat, kajakit ja vastaavat vapaa-ajan tuotteet. Se on tarkoitettu aikuisten käyttöön retkeily-, ulkoilu-, matkailuauto- ja asuntovaunuolosuhteissa kuivissa olosuhteissa.
- Pumppu soveltuu kannettavaan, akkukäyttöiseen käyttöön vain vapaa-ajan sovelluksissa. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön tai teolliseen käyttöön eikä ajoneuvojen renkaiden, lääkinnällisten laitteiden tai muiden paineistettujen järjestelmien täyttämiseen. Laitetta ei saa käyttää märissä, sateisissa tai kosteissa olosuhteissa eikä avotulen tai lämmönlähteiden lähellä. Suurin jatkuva käyttöaika on 20 minuuttia. Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- Edellä kuvatun käyttötarkoituksen ulkopuolinen käyttö on väärinkäyttöä ja voi mitätöidä takuun.

DE

EN

IT

ES

FR

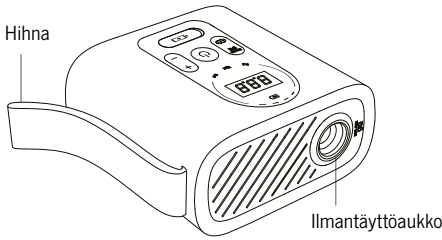
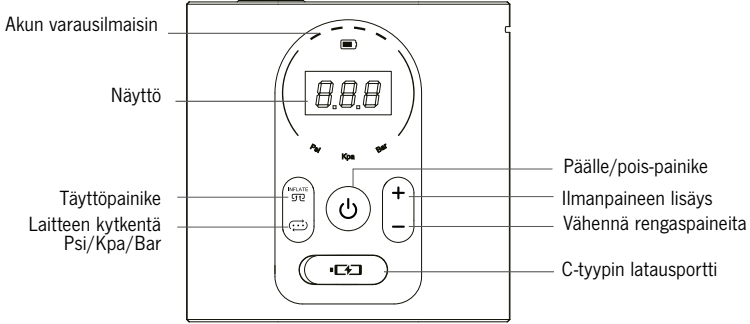
NL

FI

DK

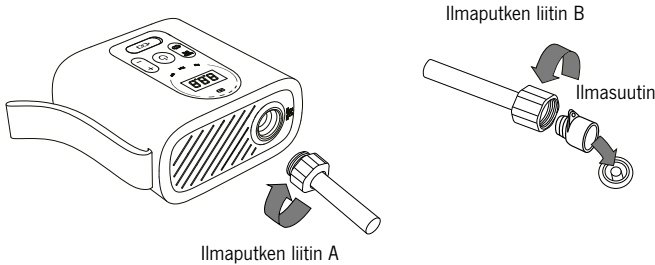
SE

6. TUOTTEEN OSAT



7. LAITTEEN KÄYTTÖ

Ennen ensimmäistä käyttökertaa ja kun akun varaus on vähissä, lataa laite täyteen mukana toimitetulla Type-C-kaapelilla ja 5 V DC, 2 A -adapterilla; älä käytä laitetta latauksen aikana.



Valitse tuotteen täyttöventtiin sopiva suutin ja tarkista tarvittaessa valmistajan ohjeet. Kiinnitä suutin ilmaputken liittimeen B ja liitä ilmaputken liitin A laitteen täyttöporttiin. Aseta suutin tiukasti venttiin ja varmista ennen täyttöä, että kaikki liittännät ovat tiukasti kiinni, jotta ne eivät irtoa paineen alaisina.

7.1 Täyttämisen aloittaminen

1. Kaksoisnapsauta virtapainiketta. Näyttö syttyy.
2. Paina yksikkövalintapainiketta valitaksesi halutun paineyksikön: Psi, kPa tai Bar.
3. Paina + - tai --painiketta asettaaksesi halutun täyttöpaineen. Tarkista täytettävän tuotteen valmistajan ilmoittama suurin sallittu paine ja älä ylitä sitä.
4. Paina täyttöpainiketta aloittaaksesi täyttämisen.
5. Laite pysähtyy automaattisesti, kun asetettu painearvo on saavutettu.
6. Voit pysäyttää täyttämisen manuaalisesti milloin tahansa painamalla täyttöpainiketta tai virtapainiketta.
7. Kun täyttö on valmis, paina On/Off-painiketta sammuttaaksesi laitteen. Näyttö sammuu.

8. AKUN LATAAMINEN

Liitä mukana toimitettu Type-C-latauskaapeli virtalähteeseen aloittaaksesi lataamisen. Latauksen aikana voit tarkistaa latauksen etenemisen neljän akkutilaisimen valojen avulla.



Huomautus: varmista, että ilmapumppu on täyteen ladattu vähintään kerran kuukaudessa, jotta akun kesto ei heikkene tai se vaurioidu

9. SÄILYTYKSEEN, HUOLTOON JA PUHDISTUKSEEN

Jos laitetta ei käytetä yli 30 päivään, lataa akku täyteen ennen varastointia, irrota ilmaputki ja lisävarusteet, puhdista kaikki osat kuivalla liinalla ja säilytä laitetta puhtaassa, kuivassa paikassa, suojattuna lämmöltä, auringonvalolta ja äärimmäsiltä lämpötiloilta. Lataa akku vähintään kerran kuukaudessa varastoinnin aikana, jotta vältät syväpurkautumisen, sillä pitkäaikainen purkautuminen voi aiheuttaa pysyviä vaurioita.

Ennen uudelleenkäyttöä tarkista laite ja lisävarusteet vaurioiden tai roskien varalta, lataa akku täyteen ja suorita lyhyt toimintatesti. Irrota ja kuivaa kaikki osat jokaisen käytön jälkeen ennen varastointia. Pumpussa ei ole käyttäjän huollettavia osia.

Ennen puhdistusta sammuta laite, irrota se virtalähteestä ja anna sen jäähtyä. Puhdista pehmeällä, kuivalla liinalla tai tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla saippualla varmistaen, ettei kosteutta pääse liitäntöihin tai tuuletusaukkoihin. Älä käytä hankaavia materiaaleja, liuottimia, paineilmaa, korkeapainevettä tai höyryä. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivat ennen kuin kytket laitteen uudelleen virtalähteeseen. Vääränlaisesta puhdistuksesta aiheutuneet vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

10. VIANMÄÄRITYS

Ennen kuin otat yhteyttä jälleenmyyjään, tutustu tähän vianmääritysooppaaseen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty	Akku on täysin tyhjä	Lataa laite täyteen ennen käyttöä
	Latauskaapeli ei ole kytketty oikein	Tarkista kaapelin liitäntä laitteessa ja adapterissa
Laite käynnistyy, mutta ei täyty	Täyttöpainiketta ei ole painettu	Paina täyttöpainiketta aloittaaksesi
	Ilmaputken liitin A ei ole kiinnitetty kunnolla	Kiinnitä liitin A uudelleen täyttöaukkoon ja kierrä sitä myötäpäivään
	Suutin ei ole asetettu oikein venttiiliin	Aseta suutin uudelleen paikalleen ja kiinnitä se tukevasti
Täyttö pysähtyy ennen asetetun paineen saavuttamista	Ilmavuoto liitoskohdassa	Tarkista ja kiristä kaikki liitännät
	Täytettävä esine on puhkaistu tai vaurioitunut	Tarkista esine ja älä täytä sitä, jos se on vaurioitunut
Näyttö ei syty	Akku on lähes tyhjä	Lataa laite
Laite kuumenee voimakkaasti käytön aikana	Maksimikäyttöaika on ylitetty	Lopeta käyttö ja anna laitteen jäähtyä vähintään 10 minuuttia
Latausmerkkivalo ei syty latauksen aikana	Laturi ei ole yhteensopiva tai kaapeli on vaurioitunut	Käytä vain 5 V DC, 2 A -virtalähdettä ja mukana toimitettua latauskaapelia
	Latausportissa on roskaa tai kosteutta	Tarkista liitäntä; varmista, että se on puhdas ja kuiva ennen lataamista

Jos ongelma jatkuu edellä mainittujen ohjeiden noudattamisen jälkeen, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

11. HÄVITTÄMINEN

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen suojelee ympäristöä ja on sovellettavien määräysten mukaista. Hävittäminen on suoritettava EU:n WEEE-direktiivin 2012/19/EU, EU:n akkuasetuksen 2023/1542 sekä sovellettavien paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti.

	<p>SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALaitteiden JÄTTEET (WEEE)</p> <p>Tämä tuote on merkitty yllä olevalla pyörillä varustetulla roskakorilla, mikä osoittaa, että sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kun tuotteen käyttöikä päättyy, älä laita sitä yleiseen jätteastiaan. Vie se valtuutettuun sähköromun keräyspisteeseen tai palauta se jälleenmyyjälle.</p>
<p>Li-ion Akku</p>	<p>AKUN HÄVITTÄMINEN</p> <p>Tämä laite sisältää sisäänrakennetun ladattavan litiumioniakun. Litiumioniakut on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Palauta laite tai sen akku akkujen keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle. Älä hävitä akkuja tulesa, yleisessä jätteastiassa tai luontoon. Litiumioniakkujen väärä hävittäminen voi aiheuttaa tulipalon ja ympäristön pilaantumisen. Jos akkua ei voi poistaa laitteesta avaamatta koteloa, palauta koko laite valtuutettuun keräyspisteeseen.</p>
	<p>PAKKAUSMATERIAALIT</p> <p>Hävitä tämä tuote paikallisten ja kansallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavalla, joka vahingoittaa ympäristöä. Ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltoviranomaiseen tai käy asiaankuuluvalla kansallisella jätteiden lajittelua koskevalla verkkosivustolla saadaksesi tietoja hävityspaikoista omalla alueellasi.</p>

12. TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-, "REIMO TENT"-, "CAMP4"-, "MC CAMPING"-ja "HOLIDAY TRAVEL" -merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivämäärästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaaliavirheitä tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaiseen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaaliavirheitä tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varotoimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristötekijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvista palveluista.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvittäme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

1. INTRODUKTION

Du har valgt et kvalitetsprodukt fra mærket CAMP4. For at sikre, at du kan have glæde af dette produkt i lang tid, bedes du læse brugsanvisningen grundigt, inden du tager produktet i brug. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarselerne for at undgå skader på produktet og personskader.

Denne vejledning er baseret på EU-standarder og -bestemmelser. Overhold derfor landespecifikke retningslinjer og love, når du bruger produktet i udlandet.

Opbevar disse instruktioner til senere brug, og giv dem videre til tredjeparter, hvis du sælger produktet.

Kontakt vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, problemer eller forslag i forbindelse med dette produkt. Angiv altid varenummer og fakturanummer samt kundenummer (hvis tilgængeligt).

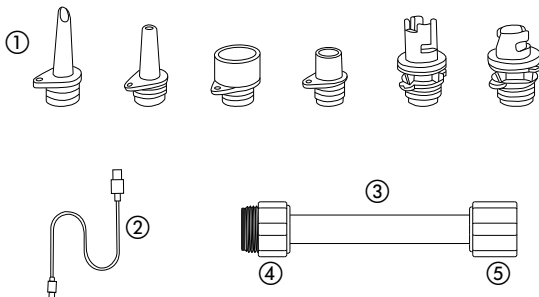
Kontakt til service:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefon: +49 6150 8662-370
E-mail: service@reimo.com

2. LEVERINGSOMFANG

Følgende dele er inkluderet i pakken. Kontroller alle dele ved modtagelse. Hvis der mangler eller er beskadigede dele, skal du kontakte din forhandler.

- 1x Camp4 luftpumpe
- ① 6x Luftdyse type 1
- ② 1x Type-C-opladerkabel
- ③ 1x Luftslange
- ④ 1x Luftslangekobling A
- ⑤ 1x Lufrørskobling B
- 1x Opbevaringspose
- 1x Brugervejledning



3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Specifikationer	Værdi
Dimensioner (B × H × D)	14 x 14 x 6,8 cm
Vægt	ca. 0,8 kg
Batteritype	Lithium-ion (indbygget, genopladeligt)
Batterikapacitet	2.600 mAh, 28,86 Wh
Opladningsindgang	5 V DC, 2 A
Opladningsport	Type-C
Maksimalt oppustningstryk	22 PSI / 1,5 bar / 151 kPa
Trykenheder	Psi / kPa / Bar (kan vælges af brugeren)
Maks. kontinuerlig driftstid	ca. 27 min

4. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs alle sikkerhedsinstruktioner, før du samler eller bruger dette produkt. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre personskade eller beskadigelse af produktet.



ADVARSEL – Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

- Pumpen må ikke køre kontinuerligt i mere end 27 minutter. Lad enheden køle af i mindst 10 minutter, før den tages i brug igen.
- Hvis kabinettet bliver unormalt varmt under drift, skal du straks stoppe brugen og placere enheden på en stabil, ikke-brændbar overflade.
- Undersøg enheden før hver brug. Brug den ikke, hvis kabinettet er revnet eller beskadiget, hvis batteriet viser tegn på opsvulmning eller lækage, eller hvis enheden afgiver en usædvanlig lugt. Flyt enheden til et sikkert område udendørs, og kontakt din forhandler.
- Oplad ikke enheden med en oplader, der ikke opfylder de krævede specifikationer (5 V DC, 2 A). Brug af en uforenelig oplader kan forårsage batteriskader, overophedning eller brand.
- Tilslut eller frakobl ikke opladerkablet med våde hænder. Oplad ikke enheden i våde eller fugtige omgivelser.
- Hold enheden og alle porte tørre til enhver tid. Udsæt ikke enheden for regn, vandstænk eller nedsænkning.
- Hvis der trænger vand ind i enheden, må du ikke bruge eller oplade den. Kontakt din forhandler.
- Kontroller altid det maksimale oppustningstryk, der er angivet af producenten af det produkt, der skal oppustes. Overskrid aldrig denne værdi.
- Forsøg aldrig at pumpe en beskadiget, punkteret eller strukturelt svækket oppustelig genstand op.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Opbevar det og alt tilbehør utilgængeligt for børn. Dyser er små dele og udgør en kvælningfare for børn.
- Lad ikke børn betjene denne enhed uden tæt opsyn af en voksen.



FORSIGTIG – Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade eller produktskade.

- Ret aldrig luftudløbet mod en persons øjne, ører eller hud.
- Sørg for, at luftindtags- og udstødningsventilerne ikke er blokeret under drift. Dæk ikke enheden til, og sørg for, at den ikke blokeres, mens den kører.
- Udsæt ikke enheden for direkte sollys eller varmekilder. Opbevar ikke enheden på steder, der er udsat for ekstreme temperaturer.
- Forsøg ikke at åbne, adskille eller reparere enheden. Der er ingen dele indeni, som kan repareres af brugeren. Kontakt din forhandler for at få hjælp.
- Sørg for, at alle forbindelser mellem luftslangen, dysen og oppustningsporten er strammet ordentligt, inden oppustningen påbegyndes. En løs forbindelse kan medføre, at komponenter løsner sig under tryk.

BEMÆRK – Supplerende oplysninger til betjening af produktet. Ingen risiko for personskade.

- Hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode, skal du oplade batteriet fuldt mindst en gang om måneden for at forhindre, at batteriet forringes.
- Brug ikke stærke kemiske rengøringsmidler på enheden eller dens tilbehør.
- Dette produkt eller dets batteri må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Aflever det til et autoriseret indsamlingssted for elektronikaffald eller batterier.

5. TILTÆNKT BRUG OG BEGRÆNSNINGER

- Camp4 Air Pump er udelukkende designet til oppustning af oppustelige produkter til fritidsbrug, herunder luftmadrasser, campingpuder, luftmadrasser, gummibåde, stand-up paddleboards, kajaker og lignende fritidsartikler. Den er beregnet til brug af voksne i camping-, udendørs-, autocamper- og campingvognsmiljøer under tørre forhold.
- Pumpen er kun egnet til bærbar, batteridrevet drift til fritidsformål. Den er ikke designet til kontinuerlig professionel eller industriel brug, ej heller til oppustning af bildæk, medicinsk udstyr eller andre trykssystemer. Enheden må ikke betjenes under våde, regnfulde eller fugtige forhold eller i nærheden af åben ild eller varmekilder. Den maksimale kontinuerlige driftstid er 20 minutter. Produktet er ikke beregnet til brug af børn.
- Brug uden for det ovenfor beskrevne anvendelsesområde udgør ukorrekt brug og kan medføre, at garantien bortfalder.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

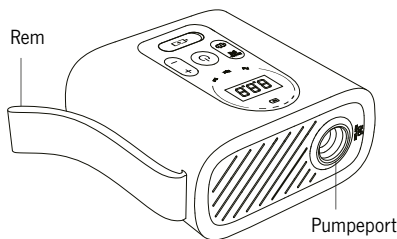
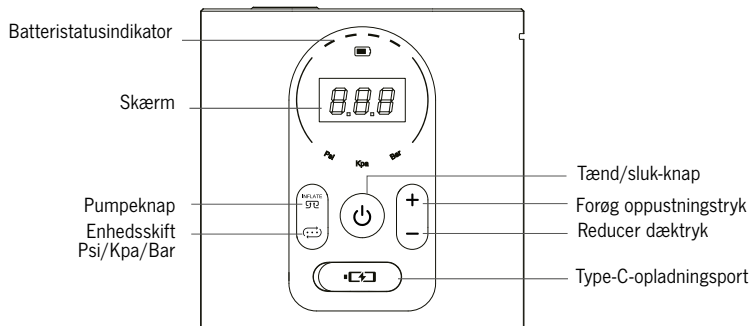
FI

DK

SE

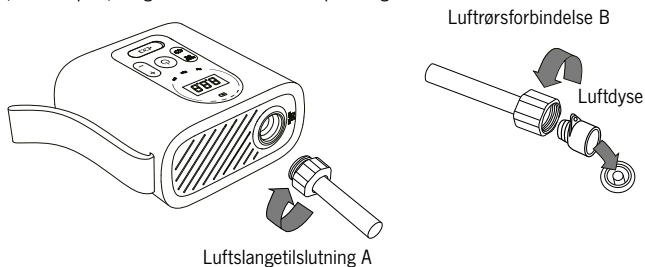
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. PRODUKTKOMPONENTER



7. BRUG AF ENHEDEN

Før første brug og når batteriet er lavt, skal enheden oplades fuldt ved hjælp af det medfølgende Type-C-kabel og en 5 V DC, 2 A-adapter; brug ikke enheden under opladning.



Vælg den dyse, der passer til genstandens oppustningsventil, og se om nødvendigt producentens anvisninger. Fastgør dysen til luftsrangetilslutning B, og tilslut luftsrangetilslutning A til enhedens oppustningsport. Sæt dysen godt fast i ventilen, og kontroller, at alle tilslutninger sidder fast, inden oppustning, for at undgå, at de løsner sig under tryk.

7.1 Start af oppustning

1. Dobbeltklik på tænd/sluk-knappen. Skærmen lyser op.
2. Tryk på knappen til valg af enhed for at vælge den ønskede tryk enhed: Psi, kPa eller Bar.
3. Tryk på +- eller -knappen for at indstille det ønskede måltryk. Kontroller det maksimale tryk, der er tilladt af producenten af det emne, der skal oppustes, og overskrid ikke denne værdi.
4. Tryk på oppustningsknappen for at starte oppustningen.
5. Enheden stopper automatisk, når den indstillede trykværdi er nået.
6. For at stoppe oppustningen manuelt når som helst skal du trykke på oppustningsknappen eller tænd/sluk-knappen.
7. Når oppustningen er færdig, skal du trykke på tænd/sluk-knappen for at slukke for enheden. Skærmen slukkes.

8. OPLADNING AF BATTERI

Tilslut det medfølgende Type-C-opladerkabel til strømforsyningen for at starte opladningen. Under opladningen kan du kontrollere opladningsforløbet via de fire batteriindikatorlamper.



Bemærk: Sørg for, at luftpumpen oplades fuldt mindst en gang om måneden for at undgå, at batteriets levetid forringes eller beskadiges

9. OPBEVARING, VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Hvis enheden ikke skal bruges i mere end 30 dage, skal du oplade batteriet fuldt ud inden opbevaring, afmontere luftslangen og tilbehøret, rengøre alle dele med en tør klud og opbevare enheden på et rent, tørt sted, der er beskyttet mod varme, sollys og ekstreme temperaturer. Oplad batteriet mindst en gang om måneden under opbevaring for at forhindre dybafledning, da langvarig afladning kan forårsage permanent skade.

Før genbrug skal du inspicere enheden og tilbehøret for skader eller snavs, oplade batteriet fuldt ud og udføre en kort funktionstest. Efter hver brug skal du frakoble og tørre alle komponenter, inden de opbevares. Pumpen indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.

Sluk for enheden, afbryd strømmen, og lad den køle af, inden den rengøres. Rengør med en blød, tør klud eller, hvis nødvendigt, en let fugtig klud med mild sæbe, og sørg for, at der ikke trænger fugt ind i porte eller ventilationsåbninger. Brug ikke slibende materialer, opløsningsmidler, trykluft, højtryksvand eller damp. Sørg for, at alle dele er helt tørre, inden der tilsluttes strøm igen. Skader forårsaget af forkert rengøring er ikke dækket af garantien.

10. FEJLFINDING

Før du kontakter din forhandler, skal du læse denne fejlfindingsvejledning.



Problem	Mulig årsag	Løsning
Enheden tænder ikke	Batteriet er helt afladet	Oplad enheden fuldt ud inden brug
	Opladerkablet er ikke tilsluttet korrekt	Kontroller kabelforbindelsen ved enheden og adapteren
Enheden tænder, men pumper ikke	Pumpeknappen er ikke trykket ned	Tryk på oppustningsknappen for at starte
	Luftslangetilslutning A er ikke fastgjort korrekt	Sæt stik A på oppustningsporten igen, og drej det med uret
	Dysen er ikke sat korrekt i ventilen	Indsæt dysen igen, og fastgør den ordentligt
Oppustningen stopper, før det indstillede tryk nås	Luftlækage ved et tilslutningspunkt	Kontroller og stram alle tilslutninger
	Det emne, der skal pumpes op, er punkteret eller beskadiget	Undersøg genstanden, og oppust den ikke, hvis den er beskadiget
Displayet lyser ikke	Batteriet er næsten fladt	Oplad enheden
Enheden bliver meget varm under brug	Den maksimale kontinuerlige brugstid er overskredet	Stop brugen, og lad enheden køle af i mindst 10 minutter
Opladningsindikatoren lyser ikke under opladning	Opladeren er ikke kompatibel, eller kablet er beskadiget	Brug kun en 5 V DC, 2 A-adapter og det medfølgende opladerkabel
	Opladningsporten indeholder snavs eller fugt	Undersøg porten; sørg for, at den er ren og tør, før du oplader

Hvis problemet fortsætter efter at have fulgt ovenstående trin, skal du stoppe med at bruge enheden og kontakte din forhandler.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

11. BORTSKAFFELSE

Korrekt bortskaffelse af dette produkt beskytter miljøet og overholder gældende regler. Bortskaffelse skal overholde EU's WEEE-direktiv 2012/19/EU, EU's batteriforordning 2023/1542 samt gældende lokale og nationale regler.

	<p>AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK USTYR (WEEE)</p> <p>Dette produkt er mærket med symbolet for en overstregning af en affaldsbeholder på hjul, hvilket angiver, at det ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når produktet når slutningen af sin levetid, må det ikke placeres i den almindelige affaldsbeholder. Aflever det til et autoriseret indsamlingssted for elektronikaffald, eller returner det til din forhandler.</p>
<p>Li-ion Batteri</p>	<p>BORTSKAFFELSE AF BATTERIER</p> <p>Denne enhed indeholder et indbygget genopladeligt lithium-ion-batteri. Lithium-ion-batterier skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald. Returner enheden eller batteriet til et batteriindsamlingssted eller til din forhandler. Bortskaf ikke batterier i ild, i almindelige affaldsbeholdere eller i naturen. Forkert bortskaffelse af lithium-ion-batterier kan forårsage brand og miljøforurening. Hvis batteriet ikke kan fjernes fra enheden uden at åbne kabinettet, skal du returnere hele enheden til et autoriseret indsamlingssted.</p>
	<p>EMBALLAGEMATERIALER</p> <p>Bortskaf dette produkt i overensstemmelse med gældende lokale og nationale affaldsbestemmelser. Dette produkt må ikke bortskaffes på en måde, der skader miljøet. For at finde bortskaffelsessteder i dit område skal du kontakte din lokale kommunale affaldsmyndighed eller besøge den relevante nationale hjemmeside med oplysninger om affaldssortering.</p>

12. GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST", REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" OG "HOLIDAY TRAVEL" udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantiasag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantiasag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du insender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantiasag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

1. INLEDNING

Du har valt en högkvalitativ produkt från märket CAMP4. För att du ska kunna njuta av denna produkt under lång tid, läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna och varningarna för att undvika skador på produkten och personskador.

Dessa anvisningar baseras på EU-standarder och -föreskrifter. Följ därför landsspecifika riktlinjer och lagar när du använder produkten utomlands.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk och lämna den vidare till tredje part om du säljer produkten. Kontakta vår kundtjänst om du har frågor, problem eller förslag i samband med denna produkt. Ange alltid artikelnummer och fakturanummer samt kundnummer (om tillgängligt).

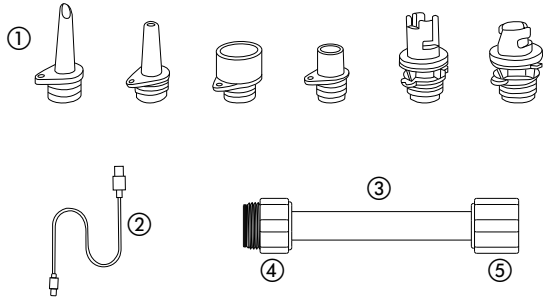
Kontakt för service:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefon: +49 6150 8662-370
E-post: service@reimo.com

2. LEVERANSOMFATTNING

Följande artiklar ingår i förpackningen. Kontrollera alla artiklar vid mottagandet. Om någon artikel saknas eller är skadad, kontakta din återförsäljare.

- 1x Camp4 luftpump
- ① 6x Luftmunstycke typ 1
- ② 1x laddningskabel av typ C
- ③ 1x Luftslang
- ④ 1x Luftslanganslutning A
- ⑤ 1x Luftslangskoppling B
- 1x Förvaringspåse
- 1x Användarhandbok



3. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Specifikation	Värde
Mått (B × H × D)	14 x 14 x 6,8 cm
Vikt	ca 0,8 kg
Batterityp	Litiumjon (inbyggt, uppladdningsbart)
Batterikapacitet	2600 mAh, 28,86 Wh
Laddningsingång	5 V DC, 2 A
Laddningsport	Typ C
Maximalt uppblåsningstryck	22 PSI / 1,5 bar / 151 kPa
Tryckenheter	PSI / kPa / bar (kan väljas av användaren)
Max. kontinuerlig driftstid	ca. 27 min

4. SÄKERHETSANVISNING

Läs alla säkerhetsanvisningar innan du monterar eller använder denna produkt. Om du inte följer dessa anvisningar kan det leda till personskador eller skador på produkten.



VARNING – Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.

- Använd inte pumpen kontinuerligt i mer än 27 minuter. Låt enheten svalna i minst 10 minuter innan du återupptar användningen.
- Om höljet blir onormalt varmt under drift, avbryt användningen omedelbart och placera enheten på en stabil, icke-brandfarlig yta.
- Inspektera enheten före varje användning. Använd den inte om höljet är sprucket eller skadat, om batteriet visar tecken på svullnad eller läckage, eller om enheten avger en ovanlig lukt. Flytta enheten till ett säkert utomhusområde och kontakta din återförsäljare.
- Ladda inte enheten med en laddare som inte uppfyller de nödvändiga specifikationerna (5 V DC, 2 A). Användning av en inkompatibel laddare kan orsaka batteriskador, överhettning eller brand.
- Anslut eller koppla inte bort laddningskabeln med våta händer. Ladda inte enheten i våta eller fuktiga miljöer.
- Håll enheten och alla portar torra hela tiden. Utsätt inte enheten för regn, vattenstänk eller nedsänkning i vatten.
- Om vatten tränger in i enheten, använd eller ladda den inte. Kontakta din återförsäljare.
- Kontrollera alltid det maximala uppblåsningstrycket som anges av tillverkaren av den artikel som ska blåsas upp. Överskrid aldrig detta värde.
- Försök aldrig att pumpa upp en skadad, punkterad eller strukturellt skadad uppblåsbar produkt.
- Denna produkt är inte en leksak. Förvara den och alla tillbehör utom räckhåll för barn. Munstyckstillbehören är små delar och utgör en kvävningrisk för barn.
- Låt inte barn använda denna enhet utan noggrann uppsikt av en vuxen.



VARNING – Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till lindriga eller måttliga skador eller produktskador.

- Rikta aldrig luftutloppet mot en persons ögon, öron eller hud.
- Se till att luftintaget och luftutloppen inte är blockerade under drift. Täck inte över eller blockera enheten medan den är igång.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus eller värmekällor. Förvara inte enheten på platser som utsätts för extrema temperaturer.
- Försök inte öppna, demontera eller reparera enheten. Det finns inga delar inuti som kan repareras av användaren. Kontakta din återförsäljare för hjälp.
- Se till att alla anslutningar mellan luftslangen, munstycket och uppblåsningporten är ordentligt åtdragna innan du börjar blåsa upp. En lös anslutning kan leda till att delar lossnar under tryck.

ANMÄRKNING – Kompletterande information för användning av produkten. Ingen risk för personskada.

- Om enheten inte ska användas under en längre period, ladda batteriet fullt minst en gång i månaden för att förhindra att batteriet försämras.
- Använd inte starka kemiska rengöringsmedel på enheten eller dess tillbehör.
- Kasta inte denna produkt eller dess batteri med hushållsavfall. Lämn den till en auktoriserad insamlingsplats för elektroniskt avfall eller batterier.

5. AVSEDD ANVÄNDNING OCH BEGRÄNSNINGAR

- Camp4 Air Pump är uteslutande avsedd för uppblåsning av uppblåsbara produkter för fritidsbruk, inklusive luftmadrasser, campingkuddar, luftbäddar, uppblåsbara båtar, ståpaddelbrädor, kajaker och liknande fritidsartiklar. Den är avsedd för vuxna att använda vid camping, friluftsliv, i husbilar och husvagnar under torra förhållanden.
- Pumpen är endast lämplig för bärbär, batteridriven användning i fritidssyfte. Den är inte avsedd för kontinuerlig professionell eller industriell användning, och inte heller för att pumpa upp fordonsdäck, medicinsk utrustning eller andra trycksatta system. Enheten får inte användas i våta, regniga eller fuktiga miljöer, eller i närheten av öppen eld eller värmekällor. Den maximala kontinuerliga drifttiden är 20 minuter. Produkten är inte avsedd för användning av barn.
- Användning utanför det ovan beskrivna användningsområdet utgör felaktig användning och kan medföra att garantin upphör att gälla.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

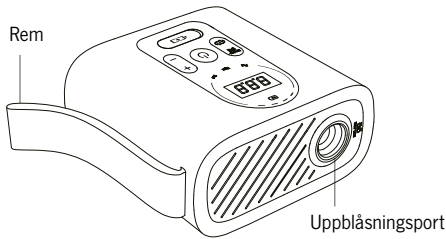
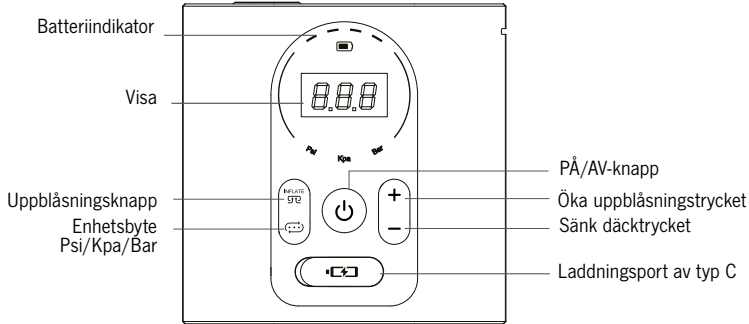
FI

DK

SE

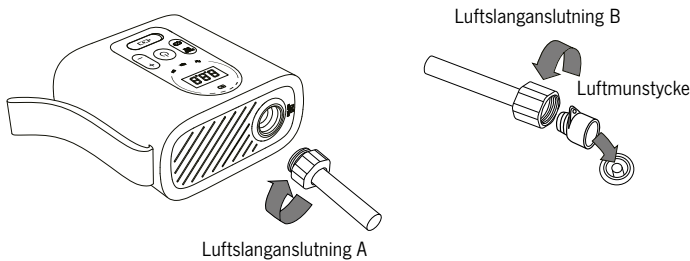
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

6. PRODUKTKOMPONENTER



7. ANVÄNDNING

Innan första användningen och när batteriet är svagt ska du ladda enheten fullt med den medföljande Type-C-kabeln och en 5 V DC, 2 A-adapter; använd inte enheten under laddning.



Välj det munstycke som passar föremålets uppblåsningssventil, se tillverkarens anvisningar vid behov. Fäst munstycket på luftslanganslutning B och anslut luftslanganslutning A till enhetens uppblåsningssport. För in munstycket ordentligt i ventilen och kontrollera att alla anslutningar sitter tätt innan uppblåsning för att förhindra att de lossnar under tryck.

7.1 Starta uppblåsningen

1. Dubbelklicka på på/av-knappen. Displayen tänds.
2. Tryck på enhetsväljarknappen för att välja önskad tryckenhet: Psi, kPa eller Bar.
3. Tryck på knappen + eller - för att ställa in önskat uppblåsningstryck. Kontrollera det maximala trycket som tillåts av tillverkaren av föremålet som ska blåses upp och överskrid inte det värdet.
4. Tryck på pumpknappen för att påbörja pumpningen.
5. Enheten stannar automatiskt när det inställda tryckvärdet har uppnåtts.
6. För att stoppa uppblåsningen manuellt när som helst, tryck på uppblåsningssknappen eller på/av-knappen.
7. När uppblåsningen är klar trycker du på på/av-knappen för att stänga av enheten. Displayen slocknar.

8. BATTERILADDNING

Anslut den medföljande laddningskabeln av typ C till strömkällan för att starta laddningen. Under laddningen kan du kontrollera laddningsförloppet via de fyra batteriindikatorlamporna.



Observera: se till att luftpumpen är fulladdad minst en gång i månaden för att undvika att batteriets livslängd försämras eller att det skadas

9. FÖRVARING, UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Om enheten inte kommer att användas på mer än 30 dagar ska du ladda batteriet fullt innan förvaring, ta bort luftslangen och tillbehören, rengöra alla delar med en torr trasa och förvara enheten på en ren, torr plats skyddad från värme, solljus och extrema temperaturer. Ladda batteriet minst en gång i månaden under förvaring för att förhindra djupurladdning, eftersom långvarig urladdning kan orsaka permanent skada.

Innan du använder enheten igen ska du kontrollera att enheten och tillbehören inte är skadade eller smutsiga, ladda batteriet fullt och utföra ett kort funktionstest. Efter varje användning ska du koppla bort och torka alla komponenter innan du förvarar dem. Pumpen innehåller inga delar som kan underhållas av användaren.

Stäng av enheten, koppla bort den från strömkällan och låt den svalna innan rengöring. Rengör med en mjuk, torr trasa eller, om nödvändigt, en lätt fuktad trasa med mild tvål, och se till att ingen fukt tränger in i portar eller ventilationsöppningar. Använd inte slipande material, lösningsmedel, tryckluft, högtrycksvatten eller ånga. Se till att alla delar är helt torra innan du ansluter till strömkällan igen. Skador orsakade av felaktig rengöring täcks inte av garantin.

10. FELSÖKNING

Läs denna felsökningsguide innan du kontaktar din återförsäljare.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Enheten startar inte	Batteriet är helt urladdat	Ladda enheten helt innan användning
	Laddningskabeln är inte korrekt ansluten	Kontrollera kabelanslutningen vid enheten och adaptern
Enheten startar men blåser inte upp	Uppblåsningsskruven är inte intryckt	Tryck på uppblåsningsskruven för att starta
	Luftslanganslutning A sitter inte ordentligt fast	Sätt tillbaka anslutning A i uppblåsningssporten och vrid medurs
	Munstycket är inte korrekt isatt i ventilen	Sätt tillbaka munstycket och fäst det ordentligt
Uppblåsningen avbryts innan det inställda trycket uppnås	Luftläcka vid en anslutningspunkt	Kontrollera och dra åt alla anslutningar
	Föremålet som ska pumpas upp är punkterat eller skadat	Inspektera föremålet och pumpa inte upp det om det är skadat
Displayen tänds inte	Batterinivån är kritiskt låg	Ladda enheten
Enheten blir mycket varm under användning	Den maximala kontinuerliga användningstiden har överskridits	Avbryt användningen och låt enheten svalna i minst 10 minuter
Laddningsindikatorn lyser inte under laddning	Laddaren är inte kompatibel eller kabeln är skadad	Använd endast en 5 V DC, 2 A-adapter och den medföljande laddningskabeln
	Laddningsporten innehåller skräp eller fukt	Kontrollera porten; se till att den är ren och torr innan du laddar

Om problemet kvarstår efter att du har följt stegen ovan, sluta använda enheten och kontakta din återförsäljare.

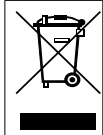
DE

11. AVFALLSHANTERING

Korrekt avfallshantering av denna produkt skyddar miljön och uppfyller gällande bestämmelser. Avfallshanteringen måste följa EU:s WEEE-direktiv 2012/19/EU, EU:s batteriförordning 2023/1542 samt gällande lokala och nationella bestämmelser.

EN

IT

**AVFALL FRÅN ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (WEEE)**

Denna produkt är märkt med symbolen för en överkorsad soptunna, vilket indikerar att den inte får kastas med hushållsavfall. När produkten når slutet av sin livslängd, lägg den inte i den vanliga soptunnan. Lämna den till en auktoriserad samlingsplats för elektroniskt avfall eller returnera den till din återförsäljare.

ES

FR

**Li-ion
Batter**

AVFALLSHANTERING AV BATTERI

Denna enhet innehåller ett inbyggt uppladdningsbart litiumjonbatteri. Litiumjonbatterier måste kasseras separat från hushållsavfall. Lämna in enheten eller batteriet till en batterisamlingsstation eller till din återförsäljare. Släng inte batterier i eld, i vanliga sopor eller i naturen. Felaktig avfallshantering av litiumjonbatterier kan orsaka brand och miljöföroreningar. Om batteriet inte kan tas ur enheten utan att höljet öppnas, lämna in hela enheten till en auktoriserad samlingsanläggning.

NL

FI

**FÖRPACKNINGSMATERIAL**

Kassera denna produkt i enlighet med gällande lokala och nationella avfallsbestämmelser. Denna produkt får inte kasseras på ett sätt som skadar miljön. För information om avfallsstationer i ditt område, kontakta din lokala avfallsmyndighet eller besök den relevanta nationella webbplatsen för avfallssortering.

DK

SE

12. GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" och "HOLIDAY TRAVEL" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster.

Du förvärvar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garanti berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iaktaga eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifoga du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgäldar dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · SERVICE@REIMO.COM
WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA
© REIMO 03/2026

